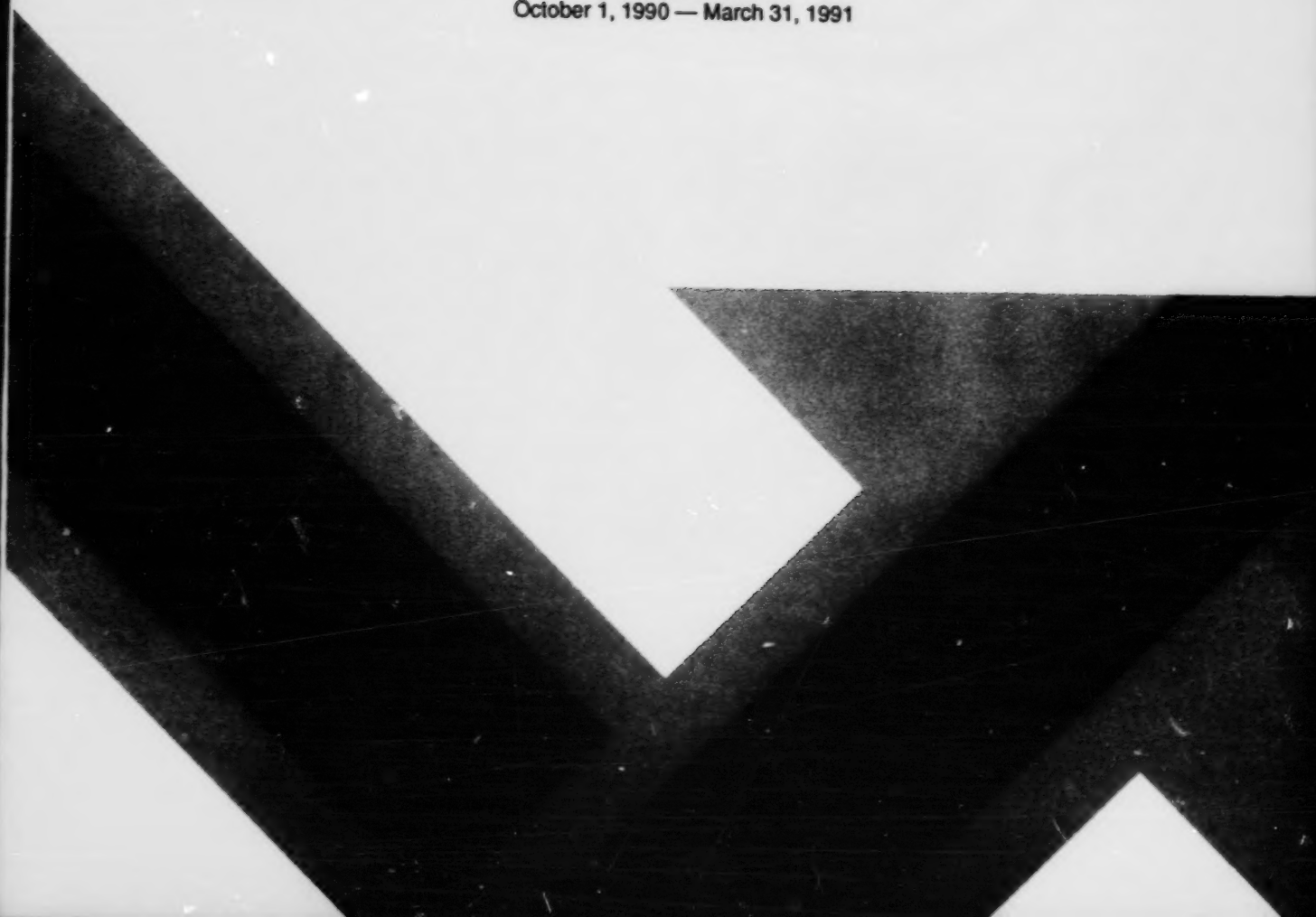
Federal Environmental Assessment and Review Process

BULLETIN OF INITIAL ASSESSMENT DECISIONS AND PANEL REVIEWS

Edition 9

Initial Assessment Decisions
October 1, 1990 — December 31, 1990

Panel Reviews
October 1, 1990 — March 31, 1991



BULLETIN OF INITIAL ASSESSMENT DECISIONS AND PANEL REVIEWS

Federal Environmental Assessment and Review Process

Edition 9

Initial Assessment Decisions
October 1, 1990 — December 31, 1990

Panel Reviews
October 1, 1990 — March 31, 1991

91-05919/

CONTENTS

1 Federal Environmental Assessment and Review Process 5

2 Initial Assessment Decisions 9

Initial Assessment 11
Key to Decision Descriptions 13
Decisions Code 14
List of Decisions 15

Alberta 15
British Columbia 15
Manitoba 17
New Brunswick 18
Newfoundland 20
Northwest Territories 21
Nova Scotia 22
Ontario 23
Prince Edward Island 27
Quebec 28
Saskatchewan 30
Yukon 31
Canada 31
International 32

For More Information 33

3 Panel Reviews 35

Panel Reviews 37
Projects Under Review 38
Completed Panel Reports 58

1

FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS

1 FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS

The federal Environmental Assessment and Review Process (EARP) is used to implement Government policy on environmental assessment. EARP is to be used early in planning before irrevocable decisions or actions are taken. Guidelines on this policy were issued by Order in Council June 21, 1984.

The Guidelines apply to all federal departments, boards or agencies. Parent Crown corporations are expected to make this part of their corporate policy unless this is not possible within the legislative authority of the corporation. This also applies to agencies that deal with regulation of certain activities unless this would cause a duplication of procedures or unless legislation does not permit their decisions to be based on environmental factors.

EARP applies to proposals:

- that are to be undertaken directly by the government
- to which the government makes a financial commitment
- that are located on federally administered land, including offshore
- that may have an environmental effect on an area of federal responsibility

The process consists of two phases:

- **Initial Assessment**: Each department is responsible for an initial assessment. The results of the initial assessment help determine the potential environmental and directly related social implications of proposals for which the government has a decision-making responsibility.

- **Public Review**: If it is determined that the potential adverse environmental effects are significant, or there is sufficient public concern, the proposal is referred to the Minister of the Environment for public review by an independent panel. A proposal may also be automatically referred to the Minister of the Environment for a public review as a type that potentially could produce significant environmental effects.

The Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) administers EARP for the Minister of the Environment.

This Bulletin is published quarterly by FEARO. It consists of two sections. The first lists the decisions on proposals from initial assessment. The second is a summary of projects that are under public review by independent panels.

Publications Available from FEARO

- Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order
- Initial Assessment Guide—Federal Environmental Assessment and Review Process
- Environmental Assessment Panels: Procedures and Rules for Public Meetings
- Environmental Assessment Panels: What They Are - What They Do
- Environmental Assessment In Canada: Summary of Current Practice-1988
- Environmental Assessment In Canada: Directory of University Teaching and Research, 1985-1986.
- The Federal Environmental Assessment and Review Process

2

INITIAL ASSESSMENT DECISIONS

2 INITIAL ASSESSMENT

Initial assessment is used when a department intends to undertake any proposal of its own. It is also used when a department has the authority to make a decision about a proposal of another organization that:

- might have an effect on federal Government responsibility
- would require federal Government financial commitment, or
- would be undertaken on lands administered by the federal Government, including those offshore.

Initial assessment starts with a screening by a department to determine the potential environmental and directly related social effects of a proposal; that is, effects that could bring adverse changes to the natural environment and effects that these changes could have on people. Screening may lead to additional study that results in a detailed document called an Initial Environmental Evaluation (IEE). This document is described in more detail on page 4 of the *Initial Assessment Guide* published by FEARO for departments to use during initial assessment. Its place in initial assessment can be seen in the diagram on page 12 of this Bulletin, which is taken from the Guide.

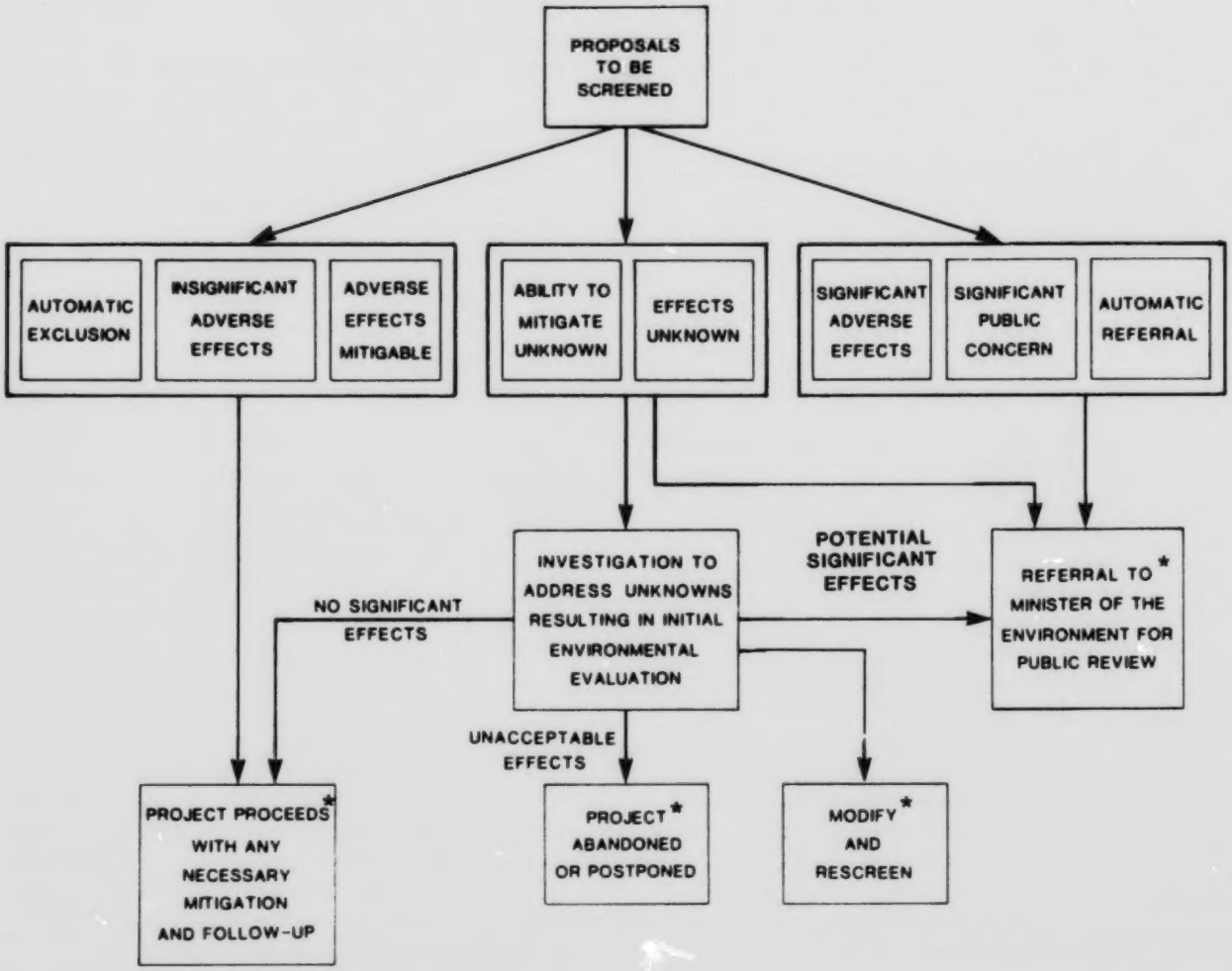
As a result of assessment, a department makes a decision about the environmental significance of a proposal. In this Bulletin, each proposal listed has been assigned a number indicating what decision was taken. The codes are described in a following section. Eight decisions in that list are the same as those described on page 5 of the Guide. There are two additional numbers: 0 — to indicate that initial assessment of the proposal has started but no decision has been taken and 10 — to indicate that the proposal is to be carried out in another country under the auspices of the Canadian International Development Agency and although an environmental impact statement may be produced, there may be no public review by an independent panel.

Two of the decisions may be made immediately: automatic exclusion from study or automatic referral the Minister of the Environment for a public review by an independent panel. Excluded proposals are those that would not produce any adverse environmental effects, such as routine maintenance. Automatic referrals are made for proposals that potentially could produce significant adverse environmental effects.

The list of decisions is a summary meant to identify, in a few key words, proposals that have entered the process. It is not intended to provide a complete description nor be the sole source for information about such proposals. More detail about any proposal, as well as lists of automatic exclusions and automatic referrals, is retained by the department concerned. Requests for additional information — available in either official language — should be made first of all to the appropriate department contact listed at the end of this chapter, rather than FEARO.

To obtain more information about initial assessment decisions, a list of department contacts is provided at the end of the chapter.

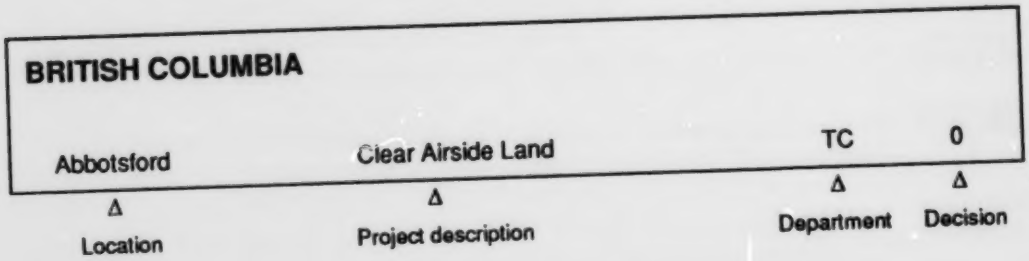
Initial Assessment



KEY TO DECISION DESCRIPTIONS

Proposed projects are listed alphabetically by province or territory and by location. Interprovincial and offshore projects are listed under "CANADA", and international projects under the designation "INTERNATIONAL".

The project is described in a few key words. The federal government, board, agency or corporation responsible for the project is listed (see list of departmental abbreviations below). Initial assessment decisions are listed in the final column, by number code 0 to 10. See the next page for details on the Decisions Code.



Departmental Abbreviations

Names of federal departments, boards, agencies and corporations are abbreviated as follows:

AC	Agriculture Canada
CIDA	Canadian International Development Agency
CN	Canadian National
DFO	Department of Fisheries and Oceans
DND	Department of National Defence
EC	Environment Canada
EIC	Employment and Immigration Canada
INAC	Indian and Northern Affairs Canada
NCC	National Capital Commission
NHW	National Health and Welfare
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
TC	Transport Canada

DECISIONS CODE

Initial assessment decisions are listed as numbers from 0 to 10. Those projects qualifying for automatic exclusion from further study, Code 1, are not listed in this Bulletin, but information about them may be obtained from departments.

0 Initial assessment starting; no decision yet.

1 Automatically exclude proposal from study as a type that would not produce any adverse environmental effects (NOT listed in this Register).

2 Proceed with proposal because there are no significant adverse effects.

3 Proceed with proposal because the potentially adverse impacts may be mitigated with known technology.

4 Assess the proposal in greater detail (Initial Environmental Evaluation — IEE) because the adverse effects that might be caused by the proposal are unknown.

5 Give the proposal further study (IEE) because the ability to mitigate adverse effects is unknown.

6 Refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review by a panel because the potential adverse impacts are significant.

7 Refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review because public concern about it is such that a review is desirable.

8 Automatically refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review as a type that potentially could produce significant environmental effects.

9 Either modify the proposal and rescreen it or abandon it because the impacts are unacceptable.

10 Production of an Environmental Impact Statement at request of the Canadian International Development Agency (CIDA) because potential adverse impacts are significant.

ALBERTA

Alberta	Highway 14 — community water supply pipeline	AC	0
Alberta	Plamondon — community water supply pipeline	AC	3
Bow River	Pinecreek Gold Corporation — water intake	TC	3
Bow River	Plan Canadian Petroleum Ltd. — water intake	TC	3
Calgary	New taxi "Y" to runway 10	TC	3
Driftpile	Construction of residence	NHW	2
Edmonton	Dunvegan — residential project	CNR	3
Edmonton	Replace ceiling tiles in stores	TC	3
Edmonton	Septic field replacement	DND	0
Gregoire Lake	Construction of health station	NHW	2
Horse Lake	Landscaping of health centre	NHW	2
Innisfree	Launching facility construction	DFO	2
Sturgeon Lake	Health centre upgrading	NHW	2
Suffield	Decontamination training exercise	DND	3
Suffield	Move of air defence assets to Suffield	DND	0
Sunchild O'Chiese	Expansion of health centre	NHW	2

BRITISH COLUMBIA

Bennett Lake	UMG Engineering — water intake	TC	3
Brentwood Bay	Construction of health station	NHW	2
Canyon City	Construction of health station	NHW	2
Chilliwack	Construct ammunition and explosives storage facility	DND	2
Comox	Construct alert hangars	DND	0
Comox	Harbour development	DFO	3
Courtenay River	Channel restoration	TC	3
Courtenay Slough	Basin dredging	DFO	2
Creston	Construction of NNADAP recovery home	NHW	2
Devon Lake	B&I Forest Products Ltd. — log dump	TC	3
Doctor Bay	Saltstream Eng. — aquaculture	TC	2
Douglas Channel	Custom Sports Ltd. — breakwater	TC	3

BRITISH COLUMBIA

Eagle Harbour	Eagle Harbour Yacht Club — float	TC	3
Enderby	Construction of NNADAP recovery home	NHW	2
Esquimalt	New defence research — establishment Pacific facility	DND	0
Esquimalt	Relocate Cine-Sextant to Rocky Point	DND	0
Findlay River	Fletcher Challenge — bridge	TC	2
Fort Nelson	Drainage improvements	TC	2
Fort Ware	Construction of nursing station and visitors' accommodation	NHW	2
Greenville	Construction of nursing station	NHW	2
Kitkiata River	Wedune River Contracting — bridge	TC	3
Klemtu	Construction of nursing station	NHW	2
Moricetown	Construction of health station	NHW	2
Nanaimo	Lease to construct marina	TC	3
Nanaimo	Lease for marina use	TC	2
Nicomeki River	District of Surrey — bridge, pumphouse, water intake and spillway	TC	3
Nitinat Lake	Launch facility construction	DFO	3
Opitsaht	Construction of health station	NHW	2
Patricia Bay	New shipborne aircraft — West Coast	DND	4
Peachland	Harbour reconstruction	DFO	3
Port Hardy	Mooring buoy installation	DFO	3
Port McNeill	Boat grid construction	DFO	2
Prince George	Install 4 papi with pulpits and 2200 m primary cable	TC	2
Prince Rupert	Shonal services relocate garage from dock to lease area	TC	2
Providence	Reconstruction of Haulout Way and ice protection berm	TC	3
Queen Charlotte City	Sanitary equip. installation	DFO	2
Richmond	Mobile command centre (vehicle purchase)	TC	2
Richmond	Steveston Bend training wall	TC	3
Richmond, Sea Island Base	Hovercraft approach and shore protection	TC	3
Rocky Point	Construct new jetty at Rocky Point	DND	4
Saanich	Construction of health station	NHW	2

BRITISH COLUMBIA

Sandspit	Install new pump and aboveground fuel tanks near CSU	TC	2
Sea Island	CCG Emergencies/T&E Centre	TC	3
Vancouver	Incinerator and chem. disposal facil. for CAIL by RTM	TC	3
Vancouver	YVR control tower	TC	2
Vancouver Harbour	Albright & Wilson Americas — maintenance dredging and dolphin repair	TC	3
Victoria	Paint facility	TC	3
Wiah Point	Basin dredging	DFO	2
Williams Lake	Construction of NNADAP treatment centre	NHW	2
Zeballos	Wharf reconstruction	TC	3

MANITOBA

Berens River	Construction of residence	NHW	3
Brandon	Wastewater treatment plant expansion	AC	0
Brochet	Construct residence	NHW	2
Brokenhead	Construct health office	NHW	2
Chesterfield Inlet	Extend prethreshold graded area	TC	2
Chesterfield Inlet	Extend runway 183	TC	4
Churchill	Renovation of hangar 7	TC	2
Crane River	Construction of health office	NHW	2
Dakota Plain	Construction of multi-purpose facility with band office and health office	NHW	2
Flin Flon	FEC replacement	TC	3
Granville Lake	Construction of health office	NHW	2
LaSalle River	Manitoba Telephone System — submarine cable	TC	3
Little Grand Rapids	Construction of nursing station	NHW	3
Manitoba	Pelican Lake enhancement proposal	AC	3
Manitoba	Plumas — community water supply pipeline	AC	3

MANITOBA

Nelson House	Construction of residence	NHW	2
Norway House	Construction of multi-purpose facility with band office and health office	NHW	2
Norway House	Sewage plant/lift station at hospital	NHW	0
Poplar River	Renovate clinic and construct residence	NHW	2
Red River	City of Winnipeg — fix bridge	TC	2
Rolling River	Construction of health office	NHW	2
Sandy Bay	Construction of health centre	NHW	2
Shoal River	Construction of multi-purpose facility with band office and health office	NHW	2
Split Lake	Installation of residence trailer	NHW	2
St. Theresa Pt.	Renovate/expand clinic and construct residence	NHW	2
Thompson	Recable runway 05-23	TC	3
Valley River	Construction of health office	NHW	2
Waterhen	Construction of health office	NHW	2
Whitemud River	Manitoba Telephone System — submarine cable	TC	2
Winnipeg	AES underground cabling to met. site	TC	3
Winnipeg	ANS 7th floor renovations — administration building	TC	3
Winnipeg	ANS underground communications cable installation	TC	3
Winnipeg	CAIL glycol tank relocation	TC	2
Winnipeg	Customs and Excise — building renovations	PWC	3
Winnipeg	Replace underground storage tanks	TC	3
Winnipeg River	A. Limmerman — dock	TC	2
Winnipeg River	Sunnyside Camp — dock	TC	2

NEW BRUNSWICK

Bas-Caraquet	Dredging marina	DFO	2
Bas-Caraquet	Wharf improvements	DFO	2
Benjamin River	New Brunswick Department of Transportation — bridge	TC	3
Blacks Harbour	Wharf reconstruction	DFO	2
Boynes Cove	Wharf repairs	DFO	2
Chocolate Cove	Harbour development	DFO	2

NEW BRUNSWICK

Dalhousie	Containment cell expansion	TC	2
Dipper Harbour	Parking area paving	DFO	2
Edmunston	Edmunston border crossing — new construction	PWC	2
Fredericton	New ceiling and light fixtures	TC	3
Gull Cove	Channel redredging	DFO	2
Head Harbour	Float installation	DFO	2
Ingalls Head	Deck reconstruction	DFO	2
Kennegecasis River	Sussex Salmon Farms Ltd. — aquaculture facilities and intake	TC	2
Little Bartibog	New Brunswick Department of Transportation — bridge	TC	3
Maces Bay	Wharf repairs	DFO	2
New Brunswick	Golden Dragon Sea Farms	EIC	4
Newcastle	Berth dredging	TC	2
Richardson	Wharf repairs	DFO	2
S. Charlo River	New Brunswick Department of Transportation — bridge	TC	3
Saint John	Construct gravel road to new ATC tower	TC	3
Saint John	Construct Naval Reserve division armoury	DND	4
Saint John	Repair fire training area	TC	3
Saint John	Resurface and extend employee parking lot	TC	2
Seal Cove	Armour units installation	DFO	2
Seal Cove	Deck repairs	DFO	2
St. Martins	Wharf repairs	DFO	2
Stonehaven	Wharf repairs	DFO	2
Val Comeau	Channel dredging	DFO	2
White Head	Deck reconstruction	DFO	2

NEWFOUNDLAND

Argentia	Encasement of steel piles	TC	2
Branch	Channel redredging	DFO	2
Brigus	Channel dredging	DFO	2
Chimney Bay	Town of Roddickton — fill	TC	3
Cupids	Basin redredging	DFO	2
Deadman's Bay	Basin redredging	DFO	2
Fortune	Encasement of steel piles	TC	2
Garnish	Channel redredging	DFO	2
Goose Bay	Demolish water pumphouse	TC	2
Goose Bay	Dredging	TC	3
Hermitage	Basin redredging	DFO	2
Hillgrade	Wharf repairs	DFO	2
King's Cove	Basin redredging	DFO	2
La Scie	Basin redredging	DFO	2
Long Pond	Barge removal	TC	2
Long Pond	Channel redredging	DFO	2
Lumsden North	Basin redredging	DFO	2
Musgrave Hr.	Basin redredging	DFO	2
New Hr.	Basin redredging	DFO	2
Nippers Hr.	Installation of armour units	DFO	2
Old Perlican	Basin dredging	DFO	2
Rencontre East	Pipeline relocation	TC	2
Rigolet	Wharf reconstruction	TC	2
Roddickton/ Trinity Bay	Wharf repairs	TC	2
Round Hr.	Wharf repairs	DFO	2
Sandyville	Basin redredging	DFO	2
Shoe Cove	Basin redredging	DFO	2
Sibley's Cove	Basin redredging	DFO	2
Sibley's Cove	Channel dredging	DFO	2
Snook's Arm	Basin redredging	DFO	2
Spaniard's Bay	Coombs Body & Welding Shop Ltd. — fill and building	TC	2
St. Anthony	Expand ATB	TC	2
St. Anthony's Bight	Basin redredging	DFO	2

NEWFOUNDLAND

St. Bride's	Basin redredging	DFO	2
St. Carol's	Basin redredging	DFO	2
St. John's	Construct hangar — General Aviation Inc.	TC	2
St. John's	Construct high voltage duct bank	TC	3
St. John's	Construct new headquarters building	RCMP	3
St. John's	Construct oil room	TC	2
St. John's	Develop G.A. area	TC	3
St. John's	Install A/G fuel tank aeroflight holdings	TC	3
St. John's	Relocate office air console aviation	TC	2
St. Phillips	Channel redredging	DFO	2
Stephenville	Install fence	TC	2
Torbay	Basin redredging	DFO	2
Twillingate	Channel redredging	DFO	2
Upper Island Cove	Basin redredging	DFO	2
Various	Light station standardization/monitoring program (Phase I)	TC	2
Williams Hr.	Wharf repairs	DFO	2

NORTHWEST TERRITORIES

Fort Simpson	New maintenance garage	TC	2
Inuvik	Remote site restoration	TC	3
Nanisivik	DND — northern training centre site	INAC	2
Northwest Territories	Mackenzie River Basin — general agreement	INAC	2
Rae Point	DND — northern training centre site	INAC	4
Selena Creek	REA Gold — placer exploration	INAC	2
Tuktoyaktuk	Emergencies equipment depot	TC	2

NOVA SCOTIA

Advocate	Dredging	DFO	2
Advocate	Wharf repairs	DFO	2
Annapolis Royal	Demolish cribwork	TC	2
Bass River	Nova Scotia Department of Transportation — bridge	TC	3
Bear Point	Wharf extension	DFO	2
Boutiliers Pt.	Deck reconstruction	DFO	2
Camp Cove	Float repairs	DFO	2
Cape Breton	Kelly's Mountain — aggregate quarry	TC	?
Cape Negro	Basin dredging	DFO	3
Cape St. Mary	Basin dredging	DFO	3
Chegoggin Pt.	Basin dredging	DFO	2
Cheticamp	Wharf disposal	DFO	2
Dennis Point	Deck reconstruction	DFO	2
Eastern Passage	Wharf demolition	DFO	2
Halifax	Air Canada — renovations to office, second level	TC	3
Halifax	CAIL — relocate electrical outlets, Room B-0178	TC	3
Halifax	CAIL — renovations to Room 2043	TC	3
Halifax	Hydroseed slate disposal area	TC	3
Halifax	Install bird deterrence — CHP and AG buildings	TC	2
Halifax	Install grounding points	TC	3
Halifax	Reroute and replace 6 circuits — Halifax Int'l Airport	TC	3
Halifax	Rehabilitate cargo road	TC	3
Halifax	Renovate Rent-A-Car booth	TC	3
Halifax	Replace airside signs	TC	3
Halifax	Revenue Canada, Customs and Excise — constr. search room	TC	3
Halifax	Stabilize runway shoulders	TC	3
Halifax	Test, replace and upgrade airport storage tanks	TC	3
Halifax Harbour	The Fish Basket Ltd. — fill	TC	3
Halifax Harbour	Waterfront Development Corp. — infill	TC	3
Kennetcook R.	Nova Scotia Department of Transportation — bridge	TC	2
L'Archevêque	Wharf repairs	DFO	2
Little Hbr. (L'Ordoise)	Armour units installation	DFO	2
Louisbourg	Wharf repairs	DFO	2

NOVA SCOTIA

Lower Jordan Bay	Basin dredging	DFO	3
Lower Woods Harbour	Basin dredging	DFO	3
Mulgrave	Berth dredging	TC	2
Neil's Harbour	Wharf repairs	DFO	2
North Sydney	Deck repairs	DFO	2
Pinkeys Point	Float installation	DFO	3
Port Morien	Wharf repairs	DFO	2
Pugwash Harbour	Nova Scotia Department of Industry, Trade & Technology — marina	TC	2
Sandford	Basin dredging	DFO	3
Saulnierville	Wharf repairs	DFO	2
Shearwater	New shipborne aircraft — East Coast	DND	3
Shelburne	Construct new married quarters	DND	0
Yarmouth	Install A/G fuel tank	TC	3

ONTARIO

Aerobus Lake	Timber Point Camp — dock	TC	2
Bay of Quinte	Construction of health station	NHW	2
Bayfield	Channel redredging	DFO	2
Brennan's Cr.	Village of Killaloe — watermain	TC	3
Chikanishing River	Ontario Ministry of Transportation — culvert	TC	3
Cliff Lake	M. Stanles — dock	TC	2
Cliff Lake	R. Larsen — dock	TC	2
Clyde River Waterways	County of Lanark — bridge	TC	2
Cordingley Lake	Don and Millie Bouguignon — dock	TC	2
Dingman Creek	Ontario Ministry of Transportation — bridge	TC	3

Eagle Lake	H. Komm — dock	TC	2
Eagle Lake	J. Duffek — dock	TC	2
Eagle Lake	J. Guercio — dock	TC	2
Eagle Lake	L. Bradley — dock	TC	2
Eagle Lake	L. Colvin — dock	TC	2
Eagle Lake	M. Gold — dock	TC	2
Eagle Lake	M. Wisneski — dock	TC	2
Eagle Lake	R. Gilbert — dock	TC	2
Eagle Lake	S. Kimberley — dock	TC	2
Earlton	Replace groundside lighting poles	TC	2
Eatonia	Improve Eatonia Airport	TC	2
Garden River	Construction of health station	NHW	2
Georgian Bay	Anja Laukkanen — docks and dredging	TC	3
Gloucester	Constr. greenhouses — greenbelt	NCC	2
Gloucester	Constr. well and waterline	NCC	2
Gloucester	Construction of Life Centre — Innes Road	NCC	3
Gloucester	PWC disposal of Albion Road fieldstation	NCC	3
Gloucester	Rec. lease renewal — Green's Creek ski trail	NCC	3
Goulbourn	Construct outdoor firing range	RCMP	3
Goulbourn	Construct new armourer/ordinance/facility	RCMP	2
Goulbourn	Construct new "Method of Entry" building	RCMP	3
Grand Bend	Channel redredging	DFO	2
Hamilton	Construct replacement taxi	TC	2
Hamilton	Replace underground fuel lines in fire training area	TC	3
Hog Bay, Georgian Bay	VHHR Holdings Ltd. — breakwaters, docks, etc.	TC	2
Kejick	Construction of health station	NHW	2
Kenora	FSS replacement	TC	2
Kensington Pt.	Wharf demolition	DFO	2
Lake Joseph River	Gordon Bay Marine Ltd. — docking facilities	TC	2
Lake of Bays	B. Klein — dock	TC	2
Lake of Bays	R. Bennett Cable Ferry — navigability enquiry	TC	2
Lake of the Woods	Jackson — dock	TC	2
Lake Ontario	Margaret Doris (Bland) Daniel — shoreline protection	TC	2

ONTARIO

Leamington	Basin dredging	DFO	2
Lions Head	Basin dredging	DFO	2
Little Current	Basin redredging	DFO	2
Long Point (Amherst Island)	Basin redredging	DFO	2
Longlac	Float construction	DFO	2
Marathon	Expand existing maintenance building	TC	2
Mattawa		DFO	3
Mattawitchewan River	Channel dredging	TC	3
Meaford	Custom Sawmill (Hearst) Ltd. — bridge Basin dredging	DFO	2
Meaford	Militia training and support centre	DND	4
Mississauga River	Buckhorn District Snowmobile Club — bridge	TC	2
Moosonee	Provide new ATB to replace original	TC	2
Mozhabong L.	E.B. Eddy — bridge	TC	2
Muskoka	Install 2250 litre underground waste oil tank	TC	2
Nepean	Acquisition of Blondin Property — Stony Swamp	NCC	2
Nepean	Baseball field, Canmet — Bells Corners	NCC	2
Ottawa	Acquisition — Confederation Park	NCC	2
Ottawa	Acquisition — LeBreton Flats	NCC	2
Ottawa	Acquisition — Sawmill Creek lands	NCC	2
Ottawa	Acquisition — Sussex-St. Patrick traffic island	NCC	2
Ottawa	Addition — 363 Coventry Road, Ottawa	NCC	3
Ottawa	College for Surgeons and Physicians — land disposal for access	NCC	0
Ottawa	Commissioners Pk. — irrigation from Dow's Lake	NCC	0
Ottawa	Conroy Road — widening	NCC	2
Ottawa	Construct Canadian national distributing authority bldg.	DND	0
Ottawa	Construct new stable	RCMP	2
Ottawa	Development of north field area	TC	3
Ottawa	Dow's Lake Pavillion — deck addition	NCC	0
Ottawa	Electromagnetic pulse simulators	DND	3
Ottawa	Erect security fence and gate, T-39	TC	3

Ottawa	Erosion control of rec. path — Trend Village	NCC	3
Ottawa	Erosion control of rec. path — Vincent Massey Park	NCC	2
Ottawa	Heating sys. replacement and underground tank removal	TC	3
Ottawa	Hydro pole installation — Conroy Road	NCC	2
Ottawa	Install communications ductbank, TC data centre	TC	2
Ottawa	Install second electrical feeder, T-56	TC	2
Ottawa	Lease — St. Xenia Parish	NCC	2
Ottawa	OC Transpo — buses on Ottawa River Parkway	NCC	0
Ottawa	Ottawa General Hospital — temporary parking	NCC	3
Ottawa	Paving — Vincent Massey Park	NCC	2
Ottawa	Peacekeeping monument — Sussex-St. Patrick	NCC	2
Ottawa	Property disposal — Bank at Riverside	NCC	2
Ottawa	Property disposal — Hampton Park	NCC	0
Ottawa	Property disposal — Nicholas St./Queensway	NCC	3
Ottawa	Provide trench for cable, TC data centre	TC	2
Ottawa	Rehabilitate taxi D — taxi B to apron II	TC	2
Ottawa	Repairs, window and porch — 4800 Russell Road	NCC	2
Ottawa	Restoration and renovation of T-49/51	TC	3
Ottawa River	Regional Municipality of Ottawa-Carleton — bridge	TC	3
Perrault Lake	R. Robertson — dock	TC	2
Port Burwell	Channel redredging	DFO	2
Puce	Channel redredging	DFO	2
Sachigo Lake	Construction of health station	NHW	2
Sauble River	Channel redredging	DFO	3
Sault Ste. Marie	Access improvements to Shell aero centre	TC	2
Sault Ste. Marie	Hangar construction — MNR	TC	2
Shallow River	M. Michaud & Sons — bridge	TC	2
South Baymouth	Channel redredging	DFO	2
South Castor River	Town of Osgoode — bridge	TC	3
South Nation River	Twp. of Matilda — bridge	TC	3
Spanish River	Channel dredging	DFO	2
St. Lawrence River	H. Ross Phillips — dock	TC	2

ONTARIO

Timmins	Telecom equipment building	TC	2
Toronto Island	Amendment 2 — replace main transformer	TC	2
Toronto L.B.P.I.A.	Resurface Romeo taxiway, Juliet to Foxtrot	TC	2
Toronto L.B.P.I.A.	T1 parking structure restoration	TC	2
Trent	Channel redredging — Hendry's Trent Talbot Marina	DFO	3
Various	Replacement of underground storage tanks	TC	3
Waubaushene	Wharf demolition	DFO	2
Welland	Old Welland Canal — init. assess.; proposed/concep. dev. of 10 sites	PWC	3
Welland River	Niagara Parks Commission — bridge	TC	2
Wellington	Channel redredging	DFO	3
Wheatley	Channel redredging	DFO	2
Windsor	Install security fence	TC	2
Wood's Bay	Boris Bilton — bridge	TC	2

PRINCE EDWARD ISLAND

Alberton	Float construction	DFO	2
Charlottetown	Berth dredging	TC	2
Charlottetown	Dominion Building — Condition Report	PWC	2
Egmont Bay	Land disposal	DFO	2
Egmont Bay	Wharf disposal	DFO	2
Souris	Basin dredging	TC	2
Stanley Bridge	Wharf reconstruction	DFO	2
West Point	Channel dredging	DFO	2

Aylmer	Constr. Island Park Drive-Champlain Bridge to 148	NCC	3
Aylmer	Constr. sanitary sewers, fortra, Lucerne Blvd.	NCC	2
Aylmer	Easement for sanitary sewer — Chaudière Golf Club	NCC	3
Aylmer	Equestrial complex	NCC	0
Aylmer	Land exchange — Chaudière Golf Club	NCC	0
Aylmer	Repairs, roof of house — Aylmer Road	NCC	2
Bélisle River	CN bridge	TC	2
Beloeil Creek	Bell Canada — aerial cable	TC	3
Broughton Is.	Fuel supply station	TC	2
Cap Chat	Extension of breakwater and enlargement of basin	DFO	2
Chelsea	Repairs — McCloskey Pier-Gatineau Park	NCC	2
Chenal d'amenée centrale nucléaire de Gentilly	Hydro-Québec — dredging and spillway	TC	3
Chevery	Enlarge and improve airport	TC	3
Chibouet River	Vidéotron Télécom. — underwater cable	TC	2
Dorval	Airport jetty — domestic washrooms	TC	2
Dorval	Enlarge aeroquai M-131	TC	2
Dorval	Enlarge terminal offices 252 and 256	TC	2
Dorval	Golf lighting	TC	2
Dorval	Install supply pipe	TC	3
Dorval	Rewire ground approach lights — rwy 24D & 28, RIL 24D	TC	3
Gatineau	Camp Fortune, quad. chair and lighting	NCC	3
Gatineau	Development plan — La Baie Park-Draveurs Pkwy	NCC	0
Gatineau Park	Camp Fortune — Skyline Lodge addition	NCC	0
Gatineau Park	Constr. of Trail 7 — Gatineau Park	NCC	3
Gatineau Park	Festival international de la Bicyclette de Hull — land use	NCC	3
Gatineau Park	Permit for finishing pt. Gatineau 55	NCC	3
Gatineau Park	Pink Lake reforestation	NCC	3
Gatineau Park	Property acquisition — 23 Scott Street	NCC	2
Gatineau Park	Property acquisition — Ahearn Estate	NCC	2
Gatineau Park	Rehab. Lac Philippe camping sites	NCC	2
Gatineau Park	Repairs — Crawley Bldg.	NCC	3
Gatineau Park	Repairs, service area — Crawley Bldg.	NCC	3
Gatineau Park	Sectoral plan — threshhold sector	NCC	0

QUEBEC

Hull	Acquisition — Hydro-Québec/Val Tétreault	NCC	0
Hull	House demolition — 9 Bégin	NCC	2
Hull	Improvement — Interart Cafe	NCC	0
Hull	Land exchange — Moore Farm, Moussette Park	NCC	0
Hull	Lease — Gatineau boom	NCC	2
Hull	Parking facilities/UQAH, St-Jean Bosco	NCC	0
Hull	Property disposition — Hwy. 550 extension	NCC	2
Hull	Property disposition — St-Raymond-de-la-Carrière	NCC	3
Hull	Recreational lease — Desjardins Park	NCC	2
Hull	Rehab. — Petro Canada station in Hull	NCC	2
Hull/Aylmer/ Gatineau	Outaouais 2050 — study	NCC	2
La Pêche	Constr. of access ramp, Breton Beach	NCC	2
La Romaine	Constr. of airport, runways, taxiways, access route	TC	3
La Romaine	Major renovations to nursing station and construction of residence	NHW	3
La Tuque	Construction of NNADAP recovery centre	NHW	3
Les Escoumins (Anse-aux-Basques)	Construction of fishing harbour	DFO	2
Les Méchins (Ilets)	Demolition of wharf and shore protection	DFO	3
Luskville	Property acquisition — Roy H. Nugent	NCC	2
Malioténam	Construction of NNADAP recovery centre	NHW	3
Mistassini River	Alcan — ramp, etc.	TC	3
Mont-Joli	Construction of a multi-purpose building	TC	3
Ottawa River	Bell Canada — submarine cables	TC	3
Paspédiac	Reconstruction of wharf	DFO	3
Québec	Repairs to taxiways A and B, aprons 10, 110 and 102	TC	3
Québec	Resurface and repair walls at the central heating	TC	2
Riv. Péribonka	Société d'électrolyse et de chimie Alcan — rock wall	TC	3
Saguenay River	St. Laurent National Institute — observation tower	TC	2
Schefferville	Construction of nursing station and residence	NHW	3
Sept-Îles	Construction of service centre for fishing vessels	DFO	2
Sept-Îles	Purchase and install remote system for IPU	TC	2
Shigawake	Removal of cribwork	DFO	2
St-Godefroi (Riv. Nouvelle)	Demolition of wharf and shore protection	DFO	3

QUEBEC

St. Hubert	Construction of general aviation hangar	TC	3
St. Hubert	Resurface and rewire runway 06D-24G	TC	3
St. Hubert	Stormwater drainage	TC	3
Stewart River	Baie des Chaleurs — aquaculture cable	TC	3
Trois-Rivières	Repair and repave runways, taxiways and aprons	TC	3
Wakefield	Property acquisition — Baldwin Estate	NCC	2

SASKATCHEWAN

Balcarres	Construct Okanese Health Station	NHW	3
Birch Hills	Painting — Muskoday Health Station	NHW	0
Black Lake	Furnace conversion nursing station	NHW	2
Buffalo River	Construct residence	NHW	3
Fond du Lac	Construct nursing station	NHW	3
Fort Qu'Appelle	Minor renovations — New Dawn Valley Centre (NNADAP)	NHW	0
Fort Qu'Appelle	Minor repairs — Fort Qu'Appelle Hospital	NHW	0
Moose Jaw R.	TransCanada Pipelines — pipeline	TC	2
Norquay	Trailer-trenching — Key Health Station	NHW	2
Pelican Narrows	Construct nursing station	NHW	3
Regina	Construct an access road to service apron IV	TC	3
Regina	Relocate and upgrade ECC	TC	2
Sandy Lake	Minor repairs — Sandy Lake Treatment Centre (NNADAP)	NHW	0
Saskatchewan	Riverside swine farm and effluent irrigation proposal	AC	4
Saskatchewan	PFRA Foam Lake — community pasture land purchase	AC	2
Wollaston Lake	Paint nursing station	NHW	0

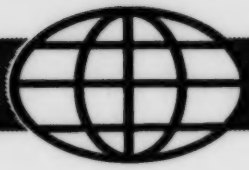
YUKON

Burwash Uplands	Wellgreen — mine and mill development	INAC	0
Dempster Highway	Northwestel — communications system	INAC	4
Elsa	United Keno Hill Mines — abandonment plan	INAC	4
Ketza River	Canamax — sulphide ore development	INAC	0
Mayo/Dawson	Yukon Energy Corp. — electrical transmission line	INAC	4
Mount Nansen	Mount Nansen — mine development	INAC	4
Tatshenshini	Alex Geological — road and placer mine	INAC	0
Vangorda	Curragh Resources — mine development	INAC	3
Various	Gravity survey of Northwest Canada	DND	3
Watson Lake	Mt. Hundere — road, mine and mill development	INAC	3
Wheaton Valley	Mount Skukum Mining — abandonment plan	INAC	4

CANADA

Arctic	Mackenzie River Basin General Agreement	EC	2
Arctic	Order-in-Council for the in-season passage to the USCG Polar Sea through the Northwest Passage, 1990	TC	2
Arctic	Regulatory amendments for MV Arctic season extension	TC	2
Arctic	Water resource management/information exchange — Yukon and Alsek River basins	EC	2
Canada/Norway	Northern terrain vehicle	DND	0
Canada/Norway	Northern terrain vehicle	DND	3
Various	Acquisition of 12 maritime coastal defence vessels	DND	3
Various	Contracted flying — training and support	DND	0
Various	Weapons effect simulation	DND	3

INTERNATIONAL



Algeria	Disposible plastic syringes	CIDA	0
Algeria	Locomotive management technology	CIDA	0
Argentina	Hydroelectric project — La Catarata	CIDA	0
Brazil	Construction project support	CIDA	2
Burkina Faso	Economic and Social Research Centre — funding	CIDA	0
Chile	Spectrum management system	CIDA	2
China	Milk processing plant	CIDA	3
Costa Rica	Fishery development project	CIDA	3
India	Fire protection control system	CIDA	0
India	Oil and gas exploration	CIDA	3
Laos	Canada Fund coordinator project	CIDA	2
Malaysia	Sewerage systems	CIDA	3
Morocco	Conversion of artisan kilns	CIDA	2
Morocco	DLPP programs	CIDA	2
Multinational	Environment — aquaculture services	CIDA	2
Multinational	Yacyreta hydroelectric project	CIDA	0
Nicaragua	Nicaragua development line of credit	CIDA	2
Pakistan	Snow and ice hydrology project, phase 2	CIDA	2
Peru	Airport security program	CIDA	2
Peru	Manufacturing facilities — joint venture	CIDA	0
Tanzania	Integrated roads project	CIDA	2
Tanzania	National wind energy program	CIDA	3
Thailand	Quality control of materials	CIDA	0
Tunisia	Consultancy with Centre national de l'informatique	CIDA	2
Tunisia	Rural telecommunications	CIDA	3
Tunisia	Management of mineral water bottling	CIDA	3
Turkey	AFS technology transfer	CIDA	2
Venezuela	Cattle feed	CIDA	3
Venezuela	Remote sensing and GIS applications	CIDA	3
Zaire	DLPP programming	CIDA	0
Zambia	Immunization UNICEF 2	CIDA	2
Zimbabwe	Third World truck	CIDA	3
Zimbabwe	Zimbabwe program economic analysis	CIDA	0

FOR MORE INFORMATION

For more information about the proposals in this Bulletin or about proposals excluded from this study, please contact the appropriate departmental representative listed below or the departmental regional office in your area.

Agriculture Canada (AC)
Prairie Farm Rehabilitation
Administration
Environmental Studies
1901 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 0R5

Canadian International Development Agency (CIDA)
Professional Services Branch
Place du Centre
Phase II, 7th Floor
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1a 0G4

Canadian National (CN)
935 de la Gauchetière Street West
Montreal, Quebec
H3C 3N4

Department of Fisheries and Oceans (DFO)
Fish Habitat Management Branch
11th Floor, 200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Department of National Defence (DND)
Conservation and Environment
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Employment and Immigration Canada (EIC)
Place du Portage, Phase IV
9th Floor
Hull, Quebec
K1A 0J9

Environment Canada (EC)
Environment Assessment Division
Place Vincent Massey
351 St. Joseph Blvd.
Hull, Quebec
K1A 0H3

Indian and Northern Affairs Canada (INAC)
Environment Directorate
Lands, Revenues and Trusts, Indian Programs and Director of Environment and Renewable Resources, Northern Affairs
Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street
Hull, Quebec
K1A 0H4

National Capital Commission (NCC)
Environmental assessments
Property Branch
12th Floor
161 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1P 6J6

National Health and Welfare (NHW)
Medical Services Branch
Jeanne Mance Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0K9

Public Works Canada (PWC)
Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

Royal Canadian Mounted Police (RCMP)
Public Affairs
1200 Vanier Parkway
Ottawa, Ontario
K1A 0R2

Transport Canada (TC)
Environment Relations
Policy and Coordination
Intergovernmental and Industry Relations (ACCC)
26th Floor, Room 2611
Place de Ville, Tower C
Ottawa, Ontario
K1A 0N5

FEARO staff are available for advice. Write or telephone collect to:

13th Floor
Fontaine Building
Hull, Quebec
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (FAX)

or

750 Cambie Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2P2
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (FAX)

3

PANEL REVIEWS

3 PANEL REVIEWS

If the potential adverse environmental effects of a proposed project are determined to be significant, or there is sufficient public concern, the proposal is referred to the Minister of the Environment for public review by a panel.

The Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) drafts panel terms of reference and identifies potential panel members for the public review. It provides the panel chairman, when appropriate, as well as the panel executive secretary and panel secretariat. FEARO also negotiates provincial and territorial participation in reviews and establishes general procedural guidelines for panels.

A public review is conducted by an independent panel, members of which are appointed by the Minister of the Environment. Members must be unbiased, free of potential conflict of interest, and have special knowledge and experience. The Minister issues the terms of reference for each panel.

The scope of a review involves the environmental effects and the directly related social effects of a project, including those external to Canada. With agreement of the Minister of the Environment and the initiating Minister, the scope of the review may be broadened to include such matters as general socio-economic effects, technology assessment and project need.

Panels use their own detailed procedures and conduct a public information program to explain the review. The procedures may include matters such as the requirements for guidelines for the preparation of an environmental impact statement (EIS), the time available for public comment on the guidelines and the EIS, and the manner in which public hearings will be held. At the end of its review, a panel gives a report with conclusions and recommendations to the Environment and initiating Ministers. The report is then made public.

It is the responsibility of the initiating department to ensure that decisions made by Ministers are incorporated into the design, construction, and operation of the proposal and that suitable implementation, inspection, and monitoring programs are established. The initiating Minister is responsible for determining the manner of response to the panel's report so that the public is informed of the outcome of the review.

Each panel executive secretary is a FEARO staff member. For additional information about a panel review, contact the executive secretary at the telephone or FAX number listed, or the general numbers listed below.

FEARO is located:

13th Floor
Fontaine Building
Hull, Quebec
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (FAX)

or

750 Cambie Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2P2
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (FAX)

AIR TRANSPORTATION PROPOSALS, TORONTO AREA

Project Location:
Toronto, Ontario

Description:
Review the problem of increasing air traffic in southern Ontario, and examine the environmental and socio-economic implications of medium and long-term plans to deal with increased demand for air services in the area. The first part of the review is a study of the impacts of a proposed medium-term solution of constructing additional runways at Pearson International Airport. The second part will be a study of long-term plans for future air traffic throughout the region around Toronto.

Initiator:
Transport Canada

Status:
In early December, David Kirkwood, former Deputy Minister of Health and Welfare Canada and past Chairman of the Anti-Dumping Tribunal, replaced Robert Connelly as Panel Chairman. Transport Canada is expected to submit its environmental impact statement to the Panel in April 1991.

Panel:
Appointed November 1989

Chairperson:
David Kirkwood, FEARO

Members:
Ross Gray
Pamela Welbourne
Melvin Hagglund
Peter Homenuck

Executive Secretary:
Guy Riverin, FEARO
Tel. (819) 997-2244
Fax (819) 994-1469

Analyst:
Paula Caldwell, FEARO
Tel. (819) 997-2243
Fax (819) 994-1469

Funding:
A funding administration committee — separate from the Panel — invited participants in the review to apply for funds to study the EIS when it becomes public. A total of $150,000 was allocated to 21 applicants.

Funding Committee:
Ghislaine Kerry
Toronto Area Air Traffic Management
FEARO
Tel. (819) 953-0179
Fax (819) 953-8592

ASHFIELD LANDFILL SITE

Project Location:
Inverness County, Cape Breton, Nova Scotia

Description:
The Municipality of the County proposes to establish and operate a landfill to dispose of municipal solid waste. It would include a leachate treatment system designed to prevent contamination of receiving waters that are habitat for freshwater fish and oysters.

Proponent:
Municipality of the County of Inverness

Initiator:
Department of Fisheries and Oceans

Status:
Referred for public review August 15, 1990. Alternatives to a public review are being explored.

Panel:
Appointment of panel has been deferred.

Contact:
Colin Lachance, FEARO, Hull
Tel. (819) 953-8565
Fax (819) 994-1469

CELGAR PULP MILL EXPANSION

Project Location:
Castlegar, British Columbia

Description:
A joint federal-provincial review of the environmental and social effects of the Celgar Pulp Mill, focusing on ambient air and water quality, the source of wood chip supply and the impact of additional truck traffic to transport more wood fibre to the mill. The review was established in response to concerns by residents of the area.

Proponent:
Celgar Pulp Mill

Initiator:
Department of Fisheries and Oceans

Status:
The Panel received the proponent's Stage II Report, the provincial equivalent of the federal Environmental Impact Statement, on July 20. Public hearings started September 20 and ended November 1. The Panel submitted an interim report to the federal and provincial governments on December 3 recommending approval-in-principle, and this was granted by the province December 20, subject to several conditions including emission and effluent levels. The Panel submitted its final recommendations with some additional conditions to the Ministers January 28. The report was made public March 6, 1991.

Panel:
Appointed June 1990

Chairperson:
Jill Bodkin

Members:
Thomas Northcote
Paul Thomas

Co-Executive Secretary:
John Mathers, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

Co-Executive Secretary:
Doug Dryden
B.C. Ministry of the Environment
Tel. (604) 387-9669

CONAWAPA GENERATING STATION/ BIPOLE III COMPLEX

Project Location:
Nelson River, Manitoba

Description:
There are three parts to the project: construction and operation of a hydro-electric dam at Conawapa on the Nelson River; transmission lines to southern Manitoba, with links to Ontario and possibly the USA; an access road and power line to the construction site. The Panel will examine the potential impacts on fish and fish habitat and possibly Natives, marine mammals, migratory birds and navigable waters. Referred for review October 30, 1990.

Proponent:
Manitoba Hydro

Initiator:
Department of Fisheries and Oceans

Status:
FEARO and Manitoba Environment are drafting an agreement for a joint review.

Panel:
To be appointed. Terms of reference are under discussion. Related regulations are being prepared by the province.

Co-Executive Secretary:
Keith Grady, FEARO, Hull
Tel. (819) 953-2989
Fax (819) 994-1469

Co-Executive Secretary:
Manitoba Environment, to be announced

DECONTAMINATION OF THE LACHINE CANAL

Project Location:
Montreal, Quebec

Description:
Canadian Parks Service (Parks Canada) and the Vieux-Port de Montréal Corporation intend to reopen the Lachine Canal to the public for recreation. To do this they must dispose of toxic sediments accumulated on the bottom of the canal and the adjacent upstream area in Lac St-Louis under provincial jurisdiction. The Panel's mandate is to study the environmental impacts of various methods of decontaminating, treating and disposing of the sediments. The project is to be assessed within the framework of a joint public review that respects the spirit of the federal and Quebec environmental assessment procedures. This is the first joint assessment panel with a full integration of federal and Quebec procedures.

Initiators:
Canadian Parks Service and Vieux-Port de Montréal Corporation. Environnement Québec is responsible for the area under provincial jurisdiction.

Status:
The Panel held scoping sessions in December 1990 to finalize the guidelines for the preparation of an environmental impact statement.

Panel:
Joint Panel appointed October 1990 by the federal and Quebec Environment ministers. The public review reports the requirements of federal and Quebec procedures.

Co-Chairperson:
Michel Slivitzky (federal appointee)

Co-Chairperson:
Claudette Journault (Quebec appointee)

Members:
Jean-Baptiste Sérodes
Patrice Dionne

Executive Secretary:
Michel Bourgon, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

EXPANSION OF PORT OF MONTREAL

Project Location:
Montreal, Quebec

Description:
Examination of the environmental and social impacts of proposed expansion of the Port of Montreal. This is a joint review with the Government of Quebec, using federal procedures. The Panel is looking at the site selection process for long-term expansion, and impacts on air and water quality, plant and wildlife, as well as ice formation and movement. It is also studying socio-economic implications and the effects of construction and operation of the new facilities.

Proponent:
Port of Montreal Corporation

Initiator:
Transport Canada

Status:
Guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement by Port of Montreal Corporation were released in March 1990. The proponent is preparing an environmental impact statement.

Panel:
Appointed June 1989

Co-Chairperson:
Carol Martin, FEARO

Co-Chairperson:
Georges-Albert Tremblay

Members:
Frédéric De Vos
Louis Archambault

Executive Secretary:
Renée Brunet, FEARO, Hull
Tel. (819) 953-0955
Fax (819) 994-1469

GREEN WOOD HYDRO-ELECTRIC DEVELOPMENT

Project Location:
Exploits River, Grand Falls, Newfoundland

Description:
A proposal to construct a hydro-electric plant that would have a minimum capacity of 84 megawatts. This will include a 4 km canal, intake structure, penstock and powerhouse. The project would supply power to a newsprint factory. Because of the potential adverse effects on fish and fish habitat, mainly a possible loss of salmon habitat, and because the proposal has been registered under the Newfoundland *Environmental Assessment Act,* the review will be a joint federal-provincial one.

Proponent:
Abitibi-Price Inc.

Initiator:
Department of Fisheries and Oceans

Status:
The proposal was referred for panel review October 9, 1990. Discussions are under way about panel members, terms of references and a joint review process.

Panel:
To be appointed

Co-Executive Secretary:
Colin Lachance, FEARO, Hull
Tel. (819) 953-8565
Fax (819) 994-1469

Co-Executive Secretary:
Bonnie Hill,
Newfoundland Department of Environment and Lands
Tel. (709) 575-2813
Fax (709) 576-1930

HALIFAX HARBOUR CLEAN-UP PROJECT

Project Location:
Halifax, Nova Scotia

Description:
The province and several municipalities in the Halifax/Dartmouth area propose to construct and operate a wastewater collection and treatment system to serve the municipalities. Because the federal and provincial governments are each helping to fund the $200 million project, the review will be a joint federal-provincial one to satisfy the environmental assessment requirements of both governments.

Proponent:
Halifax Harbour Clean-up Inc.

Initiator:
Atlantic Canada Opportunities Agency

Status:
Referred for public review August 24, 1990

Panel:
Appointed November 30, 1990

Chairperson:
Shirley Conover

Members:
Charles Campbell
Lesley Griffiths
Robert Parker
Dan Thirumrthi

Co-Executive Secretary:
Jim Clarke, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

Co-Executive Secretary:
Dennis Ryan
Nova Scotia Department of the Environment
Tel. (902) 424-6303
Fax (902) 424-0501

KELLY ROCK LIMITED
GRANITE QUARRY PROJECT

Project Location:
Kelly's Mountain, Cape Breton, Nova Scotia

Description:
A proposal to construct and operate a granite quarry, to extract 5.4 million tonnes of rock each year for 20 to 40 years.

Proponent:
Kelly Rock Limited

Initiator:
Industry, Science and Technology Canada

Status:
The project was referred for panel review December 5. It is also subject to assessment under the Nova Scotia *Environmental Assessment Act.* The first panel activity will be a review of the guidelines prepared by the Nova Scotia EA Administrator.

Panel:
Appointed March 11, 1991

Chairperson:
Selma Rudderham

Members:
Paul Terry
Cynthia Lamson
Gunter Kurt Muerke
David Reynolds

Co-Executive Secretary:
Jim Clarke, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

Co-Executive Secretary:
Bill Coulter
Department of Environment
Nova Scotia
Tel. (902) 424-6307
Fax (902) 424-0501

EIA Analyst:
Jean Blane, FEARO, Hull
Tel. (819) 953-7995
Fax (819) 994-1469

Information Officer:
Sheila Munro
Tel. (902) 295-1136
Fax (902) 295-1137

KIGGAVIK URANIUM MINE

Project Location:
75 km west of Baker Lake, Northwest Territories

Description:
Assessment of the potential environmental and socio-economic impacts of the proposed open-pit uranium mine. The membership and terms of reference for the Panel were established in consultation with the Government of the Northwest Territories.

Indian and Northern Affairs Canada and the N.W.T. Energy, Mines and Resources have provided funds for participants in the review. A funding administration committee, separate from the Panel, has been set up to consider applications and to allocate funds.

Proponent:
Urangesellschaft Canada Limited

Initiator:
Indian and Northern Affairs Canada

Status:
The Panel completed its review of the proponent's environmental impact statement and asked for more information. Subsequently, the proponent asked the Panel to delay the hearings indefinitely to allow more time to respond thoroughly to the Panel's request. This response is not expected before mid-1991.

Panel:
Appointed January 1989

Chairperson:
Robert MacQuarrie

Members:
Tom Kudloo
David Milani
Rod Douglas
Ernest Mastromatteo

Executive Secretary:
Paul Scott, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

Funding Committee:
Ghislaine Kerry
Kiggavik Funding Committee
FEARO, Hull
Tel. (819) 953-0179
Fax (819) 953-8592

LITTLE JACKFISH RIVER HYDRO-ELECTRIC GENERATING STATION

Project Location:
Little Jackfish River, Northern Ontario

Description:
A proposal by Ontario Hydro to build a 126 megawatt hydro-electric generating station. The project involves planning, design, construction, operation and maintenance as well as the construction of transmission lines and transformer stations.

Proponent:
Ontario Hydro

Initiator:
Department of Fisheries and Oceans

Status:
The federal Minister of Fisheries and Oceans referred the project for a panel review October 30, 1990. There will be a possible joint review using Ontario Environmental Assessment Board procedures. A decision is to be made by the Ontario Ministry of Environment on whether to refer the project to the Board. The draft panel terms of reference are being prepared.

Panel:
To be appointed

Contacts:
Guy Riverin, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-2244
Fax (819) 994-1469

Paula Caldwell, FEARO, Hull
Tel. (819) 992-2243
Fax (819) 994-1469

LOW-LEVEL AIR DEFENCE TRAINING

Project Location:
North-east New Brunswick

Description:
The Department of National Defence was considering two locations to facilitate training on anti-aircraft weapon systems. Because the proposed training areas were provincial Crown land, the review was to be a joint one to satisfy requirements of both federal and provincial processes. Guidelines were established by the province for its own review before this review started.

Initiator:
Department of National Defence

Status:
The Panel completed its review of the environmental impact statement in October, indicating it had sufficient information to proceed to the public hearings. In November, the New Brunswick Environment Minister asked for clarification about DND's intention to proceed with the project before he endorsed the Panel's recommendation to proceed with the hearings. The Minister of National Defence announced November 28 that the training activities would be transferred to an existing range in Alberta and the panel review was terminated.

Panel:
Appointed March and terminated November 1990

Co-Chairperson:
Jean-François Martin, Environment Canada

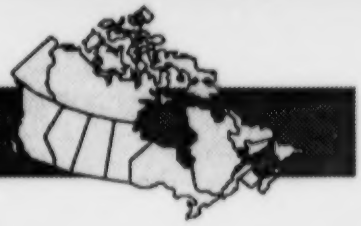
Co-Chairperson:
Pierre Poulin

Members:
W.D. Stewart
Michael Burt

Co-Executive Secretary:
Jim Clarke, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

Co-Executive Secretary:
Richard Lecours
New Brunswick Department of Environment
Tel. (506) 453-2353
Fax (506) 453-2390

LOW-LEVEL MILITARY FLYING ACTIVITIES



Project Location:
Labrador, adjacent parts of Quebec

Description:
Review of the present activities and proposed expansion of low-level flight training at Goose Bay under multilateral agreements. The Panel is considering the impacts of current and proposed flight training on the natural environment, particularly caribou; the effect of low-flying aircraft on the health of people affected; and the socio-economic effects on the region's communities.

Initiator:
Department of National Defence

Status:
The Environmental Impact Statement was released November 14, 1989 for public comment on its adequacy. The Panel issued a deficiency statement on May 23, requesting DND to provide additional information before scheduling public hearings.

Panel:
Appointed March 1986

Chairperson:
David Barnes, FEARO

Members:
W.J. Stewart
Diane Martin
Tom Northcott
Paul Wilkinson
T. McNeill
Jacques Kurtness

Executive Secretary:
Michel Bourgon, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

NATIONAL DEFENCE FORWARD OPERATING BASE

Project Location:
Kuujjuaq, Quebec, near Ungava Bay

Description:
Construction of a National Defence Forward Operating Base to accommodate aircraft and personnel in case of military alert and for annual training.

Initiator:
Department of National Defence

Status:
The federal review committee has received public comments regarding the Environmental Impact Statements and is considering whether the document is adequate to be addressed at public hearings. The review is being carried out under the environmental assessment provisions of the James Bay-Northern Quebec Agreement.

Panel:
The Kativik Environmental Review Panel is a permanent body. Jacques Kurtness was appointed as the new Panel Chairman by the Executive Chairman of FEARO, who is the federal administrator of the Agreement.

Chairperson:
Jacques Kurtness

Members:
Federal:
Michel Mongeon
Claude Bérubé
Inuit:
Paul Wilkinson
John Adams

Secretary:
Philippe Di Pizzo
Kativik Regional Government
Tel. (819) 964-2941

NORTH-CENTRAL MANITOBA TRANSMISSION LINE

Project Location:
North central Manitoba

Description:
Manitoba Hydro is planning to construct and operate a 138 KV transmission line to link a number of communities with the provincial electrical power grid at the Kelsey generating station on the Nelson River, north east of Lake Winnipeg. The review is to be a joint federal-provincial one to satisfy the provincial licensing requirement and the federal EARP.

Proponent:
Manitoba Hydro

Initiator:
Indian Affairs and Northern Development

Status:
FEARO and Manitoba Environment officials are developing an agreement that will permit both governments to participate in joint environmental reviews of proposals required under the *Manitoba Environment Act* and the Environmental Assessment Review Process Guidelines Order.

Panel:
To be appointed. Terms of reference for the review are under discussion. Manitoba amended its legislation to facilitate provincial involvement in this and other joint environmental assessments. Related regulations are being prepared by the province.

Executive Secretary:
Keith Grady, FEARO, Hull
Tel. (819) 953-2989
Fax (819) 994-1469

NUCLEAR FUEL WASTE MANAGEMENT/DISPOSAL CONCEPT

Project Location:
No specific location

Description:
The Panel will review the safety and acceptability of the concept of deep geologic disposal of nuclear fuel wastes. It will also study related nuclear fuel waste management issues and the social, economic and environmental implications of a possible nuclear fuel waste management facility.

Proponent:
Atomic Energy of Canada Limited (AECL)

Initiator:
Energy, Mines and Resources Canada

Status:
At the end of September, the Panel visited the AECL Underground Research Laboratory and Ontario's Bruce Nuclear Generating Station in preparation for scoping sessions that began in Toronto October 22, and visited 14 cities in New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba and Saskatchewan in five weeks. The sessions were held to help the Panel determine the issues surrounding the proposal and their relative importance. A Native person will be appointed to the Panel in response to representations by Natives at scoping meetings. The Panel held a Native issues workshop in Thunder Bay March 6, 1991.

Panel:
Appointed October 1989

Chairperson:
Blair Seaborn

Members:
William Fyfe
Lois Wilson
Louis LaPierre
Lionel Reese
Louise Roy
Pieter Van Vliet

Executive Secretary:
Guy Riverin, FEARO, Hull
Tel. (819) 957-2244
Fax (819) 994-1469

Secretary to the Scientific Group:
John McEwen
Tel. (819) 963-8797
Fax (819) 994-1469

Analyst:
Susan Toller
Tel. (819) 997-2273
Fax (819) 994-1469

OLDMAN RIVER DAM

Project Location:
Three Rivers site at Oldman River, southern Alberta

Description:
An irrigation project intended to regulate spring flood waters for agricultural and municipal purposes.

Proponent:
Government of Alberta, Public Works

Initiator:
Department of Fisheries and Oceans and Transport Canada

Status:
A Federal Court of Appeal ruled that the Ministers of Fisheries and Oceans and Transport must apply the EARP Guidelines. On November 16, a six-member panel was appointed to review the environmental and socio-economic effects of the dam. The project is 90 per cent completed and the Panel is focusing on the design and safety of the dam and the operation of the reservoir. Panel public information meetings were held in mid-December and issue identification meetings in mid-January, 1991.

Panel:
Appointed November 16, 1990

Chairperson:
William Ross, University of Calgary

Members:
Helen Tremaine
James Gladstone
Tracy Anderson
Michael Healey
Rolf Kellerhals

Executive Secretary:
Patricia Woodward, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

Funding:
A funding administration committee — separate from the Panel — has allocated $103,600 to 16 applicants to help them prepare for and participate in the Panel's public hearings.

Funding Committee:
Ghislaine Kerry
Oldman River Dam
FEARO, Hull
Tel. (819) 953-0179
Fax (819) 953-8592

RAFFERTY-ALAMEDA DAM PROJECT

Project Location:
South eastern Saskatchewan, near Estevan

Description:
Review and make recommendations on the potential environmental and directly related social impacts of the dam project, including possible structural modifications, taking into account Canada's international obligations. It will review all information already prepared under the Saskatchewan Environmental Assessment Process, the *U.S. National Environmental Policy Act* and the federal Environmental Assessment Review Process (EARP).

Proponent:
Souris Basin Development Authority (SBDA)

Initiator:
Environment Canada

Status:
Owing to the continued construction at the site and Saskatchewan's announcement that it intended to proceed with all aspects of the project, the Panel resigned October 12. The Panel had completed its review of the environmental impact studies prepared by the Souris Basin Development Authority, U.S. Corps of Engineers and Environment Canada. It had issued an Information Request to Environment Canada and received some information.

Panel:
The first Panel was appointed in January 1990 and resigned in October. A new panel was appointed February 5, 1991.

Chairperson:
John Archer

Members:
William J. Stotle
Roderick Riewe

Executive Secretary:
Linda Jones, FEARO, Hull
Tel. (819) 953-1858
Fax (819) 994-1469

Information Officer:
Marlene Dyck
Estevan
Tel. (306) 634-4679
Fax (306) 634-7336

REPAP PULP MILL CONVERSION AND EXPANSION

Project Location:
North-western Manitoba

Description:
The project — referred for review October 9, 1990 — covers the conversion of an unbleached to a bleached mill and an existing mill from softwood to hardwood; construction of a new bleached mill; and harvesting and reforestation activities. The Panel will examine the potential impacts on fish and fish habitat, and possible effects on navigable waters, migratory birds and Natives.

Proponent:
Repap Manitoba

Initiator:
Department of Fisheries and Oceans

Status:
FEARO and Manitoba Environment are drafting an agreement for a joint review.

Panel:
To be appointed. Terms of reference are under discussion. Related regulations are being prepared by the province.

Co-Executive Secretary:
James Taylor, FEARO, Hull
Tel. (819) 953-3239
Fax (819) 994-1469

Co-Executive Secretary:
Manitoba Environment, to be announced

SHERWOOD PACIFIC FERROCHROMIUM PLANT

Project Location:
Port Hardy, British Columbia

Description:
Examination of the potential environmental and social effects of the Sherwood Pacific ferrochromium smelter proposed for the Port Hardy area. The Panel concentrated on Sherwood's vacuum metallurgical process and the potential for impacts on air and water. The three panel members were jointly appointed by the federal and provincial Environment ministers.

Proponent:
Sherwood Pacific

Initiator:
Western Economic Diversification Canada

Status:
The public hearings were completed in mid-October and a final hearing for closing comments was held December 1. The Panel submitted its report to the federal and provincial governments January 31, 1991.

Panel:
Appointed January 1990

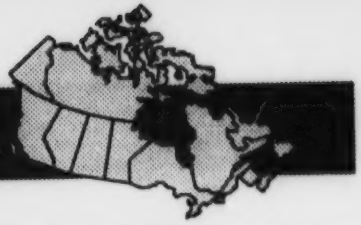
Chairperson:
Bryan Williams

Members:
Paul West
George Davies

Executive Secretary:
Ken Youds
Victoria
Tel. (604) 370-1000

Contact:
Paul Scott, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

SOLIGAZ NATURAL GAS TERMINAL



Project Location:
Varennes, south side of St. Lawrence River, 30 km east of Montreal

Description:
SOLIGAZ proposes to bring liquid natural gas by boat and later by pipeline to stockpile at Varennes in underground caverns. The project requires: construction of a wharf, a network of pipelines, cooling and warming installations, loading docks for trucks and trains, and construction of the caverns.

Proponent:
SOLIGAZ

Initiators:
Transport Canada — Coast Guard, Environnement Quebec

Status:
The review is a joint federal-provincial one, using Quebec procedures. The chairman was appointed by both Ministers and a federal member of the Panel was designated by the federal Minister. The initial chairman, Michel Dorais, was replaced by Johane Gélinas, who was already a panel member. The public review was extended to May 1991 to allow the Panel to assess alternative sites and the risks. Public meetings took place in October and December.

Panel:
Appointed September 17

Chairperson:
Johane Gélinas

Members:
Robert Wright (federal)
Jean-Pierre Bourassa

Secretariat Member:
Michel Bourgon, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU AIRPORT

Project Location:
St-Jean-sur-Richelieu, Quebec

Description:
Examination of a proposal to extend the main runway at the St-Jean-sur-Richelieu airport and ancillary work. The Panel is studying the environmental impacts including noise during construction and operation and the possible land-use changes. It is also considering the rationale for the project and alternatives. The panel is a joint federal-provincial one following the federal process. One panel member was designated by Quebec.

Initiator:
Transport Canada

Status:
The Panel is awaiting information from Transport Canada to complete its guidelines for the preparation of an environmental impact statement.

Panel:
Appointed May 1987

Chairperson:
Carol Martin, FEARO

Members:
Luc Ouimet (Quebec designated)
Laurent Chartier

Executive Secretary:
Michel Bourgon, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

VANCOUVER INTERNATIONAL AIRPORT

Project Location:
Vancouver, British Columbia

Description:
Review plans for a proposed new runway at Vancouver International Airport, which is intended to relieve air traffic congestion. The Panel is reviewing the environmental and socio-economic effects of the plan, and is considering alternatives, related future development plans, and the economic costs and benefits of the project.

Initiator:
Transport Canada

Status:
Following a public review of the EIS, the Panel asked Transport Canada for additional information in October. The response was received in mid-December. The public hearings were held between January 31 and February 12, 1991. The Panel is preparing its report.

Panel:
Reactivation of Panel in November 1989

Chairperson:
Raymond Robinson, FEARO

Members:
Melvin Hagglund
James Wilson
Chad Day

Executive Secretary:
Paul Scott, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

Funding Committee:
Colin Lachance, FEARO, Hull
Tel. (819) 997-1000
Fax (819) 994-1469

COMPLETED PANEL REPORTS

1. Nuclear Power Station at Point Lepreau. New Brunswick. (May, 1975)
2. Hydro Electric Power Project, Wreck Cove, Cape Breton Island. Nova Scotia. (August, 1976)
3. Alaska Highway Gas Pipeline Project, Yukon Territory. (Interim Report, August, 1977)
4. Eldorado Uranium Refinery Proposal, Port Granby, Ontario. (May, 1978)
5. Shakwak Highway Project. Yukon Territory – British Columbia. (June, 1978)
6. Eastern Arctic Offshore Drilling – South Davis Strait Project. N.W.T. (November, 1978)
7. Lancaster Sound Offshore Drilling Project. N.W.T. (February, 1979)
8. Eldorado Uranium Hexafluoride Refinery. Ontario. (February, 1979)
9. Roberts Bank Port Expansion. British Columbia. (March, 1979)
10. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Hearings. (August, 1979)
11. Banff Highway Project (east gate to km 13). Alberta. (October, 1979)
12. Boundary Bay Airport Reactivation. British Columbia. (November, 1979)
13. Eldorado Uranium Refinery, R.M. of Corman Park. Saskatchewan. (July, 1980)
14. Arctic Pilot Project (Northern Component). N.W.T. (October, 1980)
15. Lower Churchill Hydroelectric Project. (December, 1980)
16. Norman Wells Oilfield Development and Pipeline Project. N.W.T. (January, 1981)
17. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Territory. (July, 1981) (Routing Alternatives Whitehorse/Ibex Region)
18. Banff Highway Project (km 13 to km 27). Alberta. (April, 1982)
19. Beaufort Sea Hydrocarbon Production Proposal. (Interim Report) (April, 1982)
20. CP Rail Rogers Pass Development, Alberta. (Preliminary Report) (April, 1982)
21. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Territory. (Final Report) (October, 1982)
22. CP Rail Rogers Pass Development, Alberta. (Final Report) (August, 1983)
23. CN Rail Twin Tracking Program, British Columbia. (September, 1983)
24. Venture Development Project, Nova Scotia. (December, 1983)
25. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. (Final Report) (July, 1984).

26. Port of Quebec Expansion Project. (September, 1984)

27. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. (Inuktitut Summary of Final Report) (July, 1984)

28. CN Rail, Twin Tracking Program, British Columbia. (March, 1985)

29. Second Nuclear Reactor, Point Lepreau, New Brunswick. (May, 1985)

30. Hibernia Development Project, Newfoundland. (December, 1985)

31. Fraser Thompson Corridor Review. (January, 1986)

32. Offshore Hydrocarbon Exploration. (April, 1986)

33. Sea Island Fuel Barge Facility. (March, 1989)

34. The Northumberland Strait Crossing Project. (August, 1990)

These documents are available from:

Federal Environmental Assessment Review Office
200 Sacre-Coeur Blvd
Hull, Québec
K1A 0H3

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES ET DES EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

9e édition

Décisions d'évaluations initiales
1er octobre 1990 — 31 décembre 1990

Examens par commission indépendante
1er octobre 1990 — 31 mars 1991

BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES ET DES EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

9e édition

Décisions d'évaluations initiales
1er octobre 1990 — 31 décembre 1990

Examens par commission indépendante
1er octobre 1990 — 31 mars 1991

TABLE DES MATIÈRES

1 Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement 5

2 Décisions prises à la suite d'évaluations initiales 9

Évaluation initiale 11
Légende de la description des décisions 13
Code de décisions 14
Liste des décisions 15
- Alberta 15
- Colombie-Britannique 15
- Île-du-Prince-Édouard 17
- Manitoba 17
- Nouveau-Brunswick 19
- Nouvelle-Écosse 20
- Ontario 21
- Québec 25
- Saskatchewan 28
- Terre-Neuve 28
- Territoires du Nord-Ouest 30
- Territoire du Yukon 30
- Canada 31
- International 32

Pour plus de renseignements 33

3 Examens par commission indépendante 35

Examens par commission indépendante 37
Projets en cours d'évaluation 38
Rapports achevés des commissions 60

1

PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

1 PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE) est le mécanisme d'application de la politique gouvernementale en matière d'évaluation environnementale. Le PEEE doit intervenir dès le début de l'étape de la planification, avant que soient prises des décisions ou des actions irrévocables. Un décret pris le 21 juin 1984 énonce les lignes directrices régissant la mise en œuvre du processus.

Ces lignes directrices s'appliquent à tous les ministères, les commissions et les organismes fédéraux. Les sociétés d'État mères doivent intégrer dans leur politique générale l'application du processus, sauf si elles ne sont pas légalement habilitées à ce faire. Le décret s'applique également aux organismes qui réglementent certaines activités, sauf si cela entraîne un chevauchement de procédures ou s'il y a un empêchement légal à ce que l'organisme en question base ses décisions sur des facteurs environnementaux.

Le PEEE s'applique aux propositions suivantes :

- celles qui sont entreprises directement par le gouvernment
- celles qui nécessitent un engagement financier de la part du gouvernement
- celles qui sont réalisées sur des terres administrées par le gouvernement ainsi qu'en mer
- celles qui peuvent avoir des répercussions environnementales dans une région qui relève de la compétence du gouvernement fédéral

Le processus comprend deux étapes :

- **Évaluation initiale** : Chaque ministère est responsable de l'évaluation initiale. Les résultats de l'évaluation permettent de déterminer les répercussions environnementales possibles d'une proposition sur laquelle le gouvernement exerce un pouvoir décisionnel ainsi que les conséquences sociales qui en découlent directement.

- **Examen public** : Si l'évaluation environnementale montre que le projet en question pourrait avoir d'importantes conséquences néfastes pour l'environnement, ou s'il y a des préoccupations importantes du public, la proposition est renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Une proposition qui risque de perturber gravement l'environnement peut aussi être renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) administre le PEEE pour le compte du ministre de l'Environnement.

Ce bulletin est une publication trimestrielle du BFEEE. Il consiste en deux parties. La première est une liste des décisions prises à la suite d'une évaluation initiale. La deuxième est un résumé des projets qui font l'objet d'un examen public par une commission indépendante.

Documents disponibles auprès du BFEEE

- Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Guide pour l'évaluation initiale — Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Procédures pour les réunions publiques
- Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Ce qu'elles sont — Ce qu'elles font
- Évaluation environnementale au Canada — Répertoire des cours et de la recherche universitaires 1985-1986
- L'évaluation environnementale au Canada : Sommaire des pratiques actuelles — 1988

2

DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES

2 EVALUATION INITIALE

Sont assujetties à l'évaluation initiale les propositions devant être réalisées directement par un ministère. On y recourt aussi lorsqu'un ministère exerce un pouvoir décisionnel vis-à-vis d'une proposition mise de l'avant par un autre organisme et qui :

- peut avoir des répercussions sur une question de compétence fédérale
- nécessiterait un engagement financier du gouvernement fédéral
- serait réalisée sur des terres administrées par le gouvernement fédéral, y compris la haute mer.

L'évaluation initiale commence par un examen préalable effectué par un ministère en vue de déterminer les conséquences environnementales potentielles d'un projet ainsi que les répercussions sociales qui en découlent directement. En d'autres termes, il s'agit d'évaluer l'impact sur le milieu naturel ainsi que les répercussions sur la population. L'examen préalable peut mener à des études supplémentaires qui culminent en un document détaillé, l'Évaluation environnementale initiale (ÉEI). Le document est décrit à la page 4 du *Guide pour l'évaluation initiale* publié par le BFEEE à l'intention des ministères. Le diagramme à la page 12 du présent bulletin, qui est tiré du Guide, montre le rôle que joue ce document dans l'évaluation initiale.

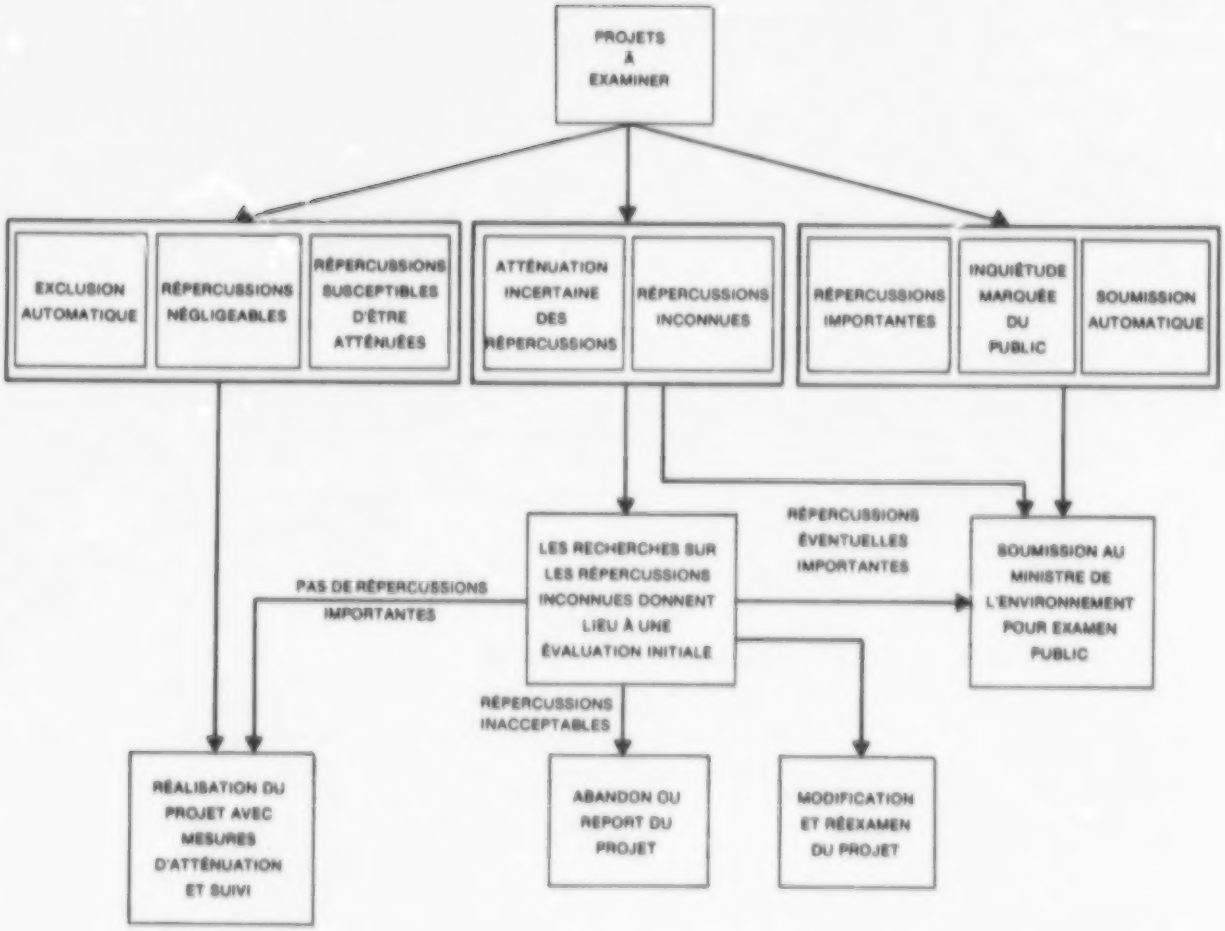
Par suite de l'évaluation, le ministère prend une décision sur l'importance environnementale du projet. Dans le présent bulletin, un numéro a été assigné à chaque projet énuméré, indiquant quelle décision a été prise. Les codes sont expliqués dans la section qui suit. Parmi les décisions figurant sur cette liste, il y en a huit qui étaient déjà mentionnées dans le *Guide pour l'évaluation initiale*. Les deux autres numéros ajoutés sont 0 — indiquant que l'évaluation initiale du projet est en cours, mais qu'aucune décision n'a encore été prise, et 10 — indiquant que le projet doit être exécuté à l'étranger, sous les auspices de l'Agence canadienne de développement international et que, même si un énoncé des répercussions environnementales peut être produit, il se peut qu'il n'y ait pas d'examen public effectué par une commission indépendante.

Parmi ces décisions, deux peuvent être prises immédiatement : exclusion automatique du processus, ou renvoi automatique au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Les projets exclus sont ceux qui n'entraîneraient aucun effet néfaste pour l'environnement, par exemple les travaux d'entretien courants. Quant aux projets qui sont renvoyés automatiquement au ministre de l'Environnement, il s'agit de ceux qui risquent de perturber gravement l'environnement. Les décisions d'exclusion ou de renvoi automatique sont habituellement prises à partir de listes établies par les ministères en collaboration avec le BFEEE.

La liste des propositions est un résumé qui vise à décrire, en quelques mots clés, les propositions soumises au processus. Cette liste ne se veut aucunement une description complète ni la seule source d'information sur ces propositions. Des renseignements détaillés sur chaque proposition, de même qu'une liste des propositions automatiquement exclues et automatiquement soumises, sont conservés par le ministère concerné. Pour obtenir un complément d'information en l'une ou l'autre langue officielle, s'adresser en premier lieu à l'une des personnes-ressources figurant à la fin du présent bulletin, et non pas au BFEEE.

Pour plus de renseignements concernant les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale, consulter la liste de personnes-ressources ministérielles qui se trouve à la fin du présent chapitre.

Évaluation initiale



LÉGENDE DE LA DESCRIPTION DES DÉCISIONS

Les projets proposés sont classés en ordre alphabétique, par province ou territoire, et par endroit. Les projets interprovinciaux, ainsi que ceux en haute mer, figurent sous le titre « CANADA », tandis que les projets internationaux se trouvent dans la section intitulée « INTERNATIONAL ».

Chaque projet est décrit en quelques mots clés. On y retrouve aussi l'organisme fédéral responsable, que ce soit un ministère, une commission, une agence ou une société (voir la liste d'abréviations ci-dessous). Les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale initiale se trouvent à la dernière colonne, sous forme de chiffre de 0 à 10. Consultez la page suivante pour plus de renseignements sur le code de décisions.

COLOMBIE-BRITANNIQUE			
Abbotsford	Parer les terres — côté piste	TC	0
Δ	Δ	Δ	Δ
Endroit	Description du projet	Ministère	Décision

ABRÉVIATIONS MINISTÉRIELLES

Le nom des ministères fédéraux, des commissions, des agences et des sociétés est abrégé comme suit :

AC	Agriculture Canada
ACDI	Agence canadienne de développement international
AINC	Affaires indiennes et du Nord Canada
CCN	Commission de la Capitale nationale
CN	Canadien National
DN	Défense nationale
EC	Environnement Canada
EIC	Emploi et Immigration Canada
GRC	Gendarmerie royale du Canada
PO	Pêches et Océans
SBSC	Santé et Bien-être social Canada
TC	Transports Canada
TPC	Travaux publics Canada

LE CODE DE DÉCISIONS

Les décisions prises à la suite d'évaluations initiales sont communiquées sous forme de chiffre de 0 à 10. Les projets qui ont mérité un renvoi automatique (code 1) ne figurent pas dans le présent bulletin, mais des renseignements à leur sujet sont disponibles auprès du ministère responsable.

0 évaluation initiale en cours — aucune décision n'a encore été prise;

1 aucune menace pour l'environnement : proposition automatiquement exclue du processus (ces propositions ne sont PAS énumérées dans le présent bulletin);

2 pas de conséquences néfastes importantes : la proposition peut être réalisée;

3 les conséquences potentiellement néfastes peuvent être contrées par l'application de mesures techniques connues : la proposition peut être réalisée;

4 les effets néfastes de la proposition sont inconnus : évaluation en détail de la proposition (évaluation environnementale initiale – ÉEI);

5 on ne connaît pas les moyens d'atténuer les effets : étude plus approfondie de la proposition (ÉEI);

6 possibilité d'effets néfastes importants : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;

7 les inquiétudes de la population à l'égard de la proposition sont telles qu'un examen s'avère souhaitable : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;

8 type de proposition qui pourrait avoir des effets néfastes importants : soumission automatique de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public;

9 effets inacceptables : la proposition est soit modifiée et soumise à un nouvel examen préalable, soit annulée;

10 production d'un énoncé des impacts environnementaux à la demande de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) à cause de possibilités notables de répercussions néfastes.

ALBERTA

Alberta	Canalisation d'eau communautaire de la route 14	AC	0
Alberta	Canalisation d'eau communautaire de Plamondon	AC	3
Bow River	Pinecreek Gold Corp. — tirant d'eau	TC	3
Bow River	Plan Canadian Petroleum Ltd. — tirant d'eau	TC	3
Calgary	Nouvelle voie de circulation Y jusqu'à la piste 10	TC	3
Driftpile	Construction d'une résidence	SBSC	2
Edmonton	Projet résidentiel Dunvegan	CN	3
Edmonton	Remplacement des tuiles de plafond — magasins	TC	3
Edmonton	Remplacement du champ d'épuration	DN	0
Gregoire Lake	Construction d'un centre sanitaire	SBSC	2
Horse Lake	Aménagement paysager du centre sanitaire	SBSC	2
Innisfree	Construction d'une rampe de mise à l'eau	PO	2
Sturgeon Lake	Rénovation du centre sanitaire	SBSC	2
Suffield	Entraînement — exercice de décontamination	DN	3
Suffield	Transfert des biens de la Défense aérienne à Suffield	DN	0
Sunchild O'Chiese	Agrandissement du centre sanitaire	SBSC	2

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Bennett Lake	UMG Engineering — tirant d'eau	TC	3
Brentwood Bay	Construction d'un centre sanitaire	SBSC	2
Canyon City	Construction d'un centre sanitaire	SBSC	2
Chilliwack	Construction d'installations — entreposage de munitions et d'explosifs	DN	2
Comox	Aménagement du port	PO	3
Comox	Construction de hangars pour l'état d'alerte	DN	0
Courtenay River	Restauration du chenal	TC	3
Courtenay Slough	Dragage du bassin	PO	2
Creston	Construction — centre de réadaptation PNLAADA	SBSC	2
Devon Lake	B&I Forest Products Ltd. — décharge de rondins	TC	3
Doctor Bay	Saltstream Eng. — aquaculture	TC	2
Douglas Channel	Customs Sports Ltd. — brise-lames	TC	3
Eagle Harbour	Eagle Harbour Yacht Club — flotte	TC	3
Enderby	Construction — centre de réadaptation PNLAADA	SBSC	2
Esquimalt	Déménager le sextant cinématographique (Rocky Point)	DN	0

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Esquimalt	Nouvelle installation — centre de recherches pour la défense/Pacifique	DN	0
Findlay River	Fletcher Challenge — pont	TC	2
Fort Nelson	Amélioration du réseau de drainage	TC	2
Fort Ware	Construction d'un poste de soins infirmiers et de logement pour les visiteurs	SBSC	2
Greenville	Construction d'un poste de soins infirmiers	SBSC	2
Kitkiata River	Wedune River Contracting — pont	TC	3
Klemtu	Construction d'un poste de soins infirmiers	SBSC	2
Moricetown	Construction d'un centre sanitaire	SBSC	2
Nanaimo	Bail pour la construction d'une marina	TC	3
Nanaimo	Bail pour les besoins d'une marina	TC	2
Nicomeki River	District de Surrey — pont, station de pompage, tirant d'eau et déversoir	TC	3
Nitinat Lake	Construction d'une rampe de mise à l'eau	PO	3
Opitsaht	Construction d'un centre sanitaire	SBSC	2
Patricia Bay	Nouvel aéronef embarqué — côte ouest	DN	4
Peachland	Reconstruction du port	PO	3
Port de Vancouver	Albright & Wilson Americas — dragage d'entretien et réparation de la souffleuse	TC	3
Port Hardy	Installation de bouée d'amarrage	PO	2
Port McNeill	Construction de gril de carénage	PO	2
Prince George	Install. de 4 papi avec plate-formes, câble principal de 2200 m	TC	2
Prince Rupert	Déplace. du garage de Shonal services du quai à l'aire de location	TC	2
Providence	Reconstruction de Haulout Way et berme de protection contre les glaces	TC	3
Queen Charlotte City	Installation d'équipement sanitaire	PO	2
Richmond	Centre de contrôle mobile — achat de véhicules	TC	2
Richmond	Guide-eau à Steveston Bend	TC	3
Richmond/Base de l'Île Sea	Approche de l'aéroglisseur et protection de la rive	TC	3
Rocky Point	Construction d'un nouvel embarcadère	DN	4
Saanich	Construction d'un centre sanitaire	SBSC	2
Sandspit	Install. d'une nouvelle pompe et de réservoirs de carb. BSG	TC	2
Sea Island	Urgences de la GCC/Centre de T&E	TC	3

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Vancouver	Incinérateur et install. d'élim. des déchets chimiques de CAIL par RTM	TC	3
Vancouver	Tour de contrôle YVR	TC	2
Victoria	Installation pour la peinture	TC	3
Wiah Point	Dragage du bassin	PO	2
Williams Lake	Construction — centre de traitement PNLAADA	SBSC	2
Zeballos	Reconstruction du quai	TC	3

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Alberton	Construction du quai flottant	PO	2
Charlottetown	Dragage du poste d'amarrage	TC	2
Charlottetown	Édifice Dominion — rapport sur l'état physique	TPC	2
Egmont Bay	Disposition du quai	PO	2
Egmont Bay	Disposition du terrain	PO	2
Souris	Dragage du bassin	TC	2
Stanley Bridge	Reconstruction du quai	PO	2
West Point	Dragage du chenal	PO	2

MANITOBA

Berens River	Construction d'une résidence	SBSC	3
Brandon	Expansion de l'usine de traitement des eaux usées	AC	0
Brochet	Construction d'une résidence	SBSC	2
Brokenhead	Construction d'un bureau sanitaire	SBSC	2
Chesterfield Inlet	Prolonge. de la surface profilée avant le seuil de piste	TC	2
Chesterfield Inlet	Prolongement de la piste 183	TC	4
Churchill	Remise en état du hangar nº 7	TC	2
Crane River	Construction d'un bureau sanitaire	SBSC	2
Dakota Plain	Construction d'une installation polyvalente avec bureau de la bande et bureau sanitaire	SBSC	2
Flin Flon	Remplacement de la sous-station d'aérodrome	TC	3
Granville Lake	Construction d'un bureau sanitaire	SBSC	2
Little Grand Rapids	Construction d'un poste de soins infirmiers	SBSC	3

MANITOBA

Manitoba	Canalisation d'eau communautaire de Plumas	AC	3
Manitoba	Proposition de réglage du Lac Pelican	AC	3
Nelson House	Construction d'une résidence	SBSC	2
Norway House	Construction d'une installation polyvalente avec bureau de la bande et bureau sanitaire	SBSC	2
Norway House	Usine d'épuration/station de relèvement à l'hôpital	SBSC	0
Poplar River	Rénov. de la clinique et construction d'une résidence	SBSC	2
Red River	Ville de Winnipeg — réparer un pont	TC	2
Riv. LaSalle	Manitoba Telephone System — câble sous-marin	TC	3
Riv. Whitemud	Manitoba Telephone System — câble sous-marin	TC	3
Riv. Winnipeg	A. Limmerman — quai	TC	2
Riv. Winnipeg	Sunnyside Camp — quai	TC	2
Rolling River	Construction d'un bureau sanitaire	SBSC	2
Sandy Bay	Construction d'un centre sanitaire	SBSC	2
Shoal River	Construction d'une installation polyvalente avec bureau de la bande et bureau sanitaire	SBSC	2
Split Lake	Installation d'une maison mobile	SBSC	2
St. Theresa Pt.	Rénov. et agrandir la clinique et constr. une résidence	SBSC	2
Thompson	Réfection du câblage de la piste 05-23	TC	3
Valley River	Construction d'un bureau sanitaire	SBSC	2
Waterhen	Construction d'un bureau sanitaire	SBSC	2
Winnipeg	Câblage souterrain du SEA jusqu'au site météo.	TC	3
Winnipeg	Déplacement du réservoir de stockage souterrain	TC	2
Winnipeg	Déplacement d'un réservoir de glycol de CAIL	TC	2
Winnipeg	Douanes et Accise — rénovation de l'édifice	TPC	3
Winnipeg	Instal. d'un câble souterrain de télécomm. des SNA	TC	3
Winnipeg	Rénovation — locaux des SNA au 7e étage, éd. admin.	TC	3

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bas-Caraquet	Amélioration du quai	PO	2
Bas-Caraquet	Dragage de la marina	PO	2
Blacks Harbour	Reconstruction du quai	PO	2
Boynes Cove	Réparation du quai	PO	2
Chocolate Cove	Développement du port	PO	2
Dalhousie	Agrandissement de l'aire de retenue	TC	2
Dipper Harbour	Pavage de l'aire de stationnement	PO	2
Edmunston	Poste frontalier d'Edmunston — nouvelle construction	TPC	2
Fredericton	Plafond et appareils d'éclairage neufs	TC	3
Gull Cove	Redragage du chenal	PO	2
Head Harbour	Installation du quai flottant	PO	2
Ingalls Head	Reconstruction de plate-forme du quai	PO	2
Kennegecasis River	Sussex Salmon Farms Ltd. —installations d'aquaculture et prise d'eau	TC	2
Little Bartibog	Ministère du Transport du Nouveau-Brunswick — pont	TC	3
Maces Bay	Réparation du quai	PO	2
Newcastle	Dragage du poste d'amarrage	TC	2
N.-B.	Golden Dragon Sea Farms	EIC	4
Richardson	Réparation du quai	PO	2
Riv. S. Charlo	Ministère du Transport du Nouveau-Brunswick — pont	TC	3
Riv. Benjamin	Ministère du Transport du Nouveau-Brunswick — pont	TC	3
Saint John	Constr. d'un chemin de gravier jusqu'à la nouvelle tour ATC	TC	3
Saint John	Construction d'un dépôt d'armes — division de la Réserve navale	DN	4
Saint John	Réfec. de la surface du stationnement réservé aux employés	TC	2
Saint John	Remise en état de l'aire d'entraînement des pompiers	TC	3
Seal Cove	Installation d'enrochement	PO	2
Seal Cove	Réparation de surface de quai	PO	2
St. Martins	Réparation du quai	PO	2
Stonehaven	Réparation du quai	PO	2
Val Comeau	Dragage du chenal	PO	2
White Head	Reconstruction du quai	PO	2

NOUVELLE-ÉCOSSE

Advocate	Dragage	PO	2
Advocate	Réparation du quai	PO	2
Annapolis Royal	Démolition d'un caisson de bois	TC	2
Bass River	Ministère du Transport de la Nouvelle-Écosse — pont	TC	3
Bear Point	Extension du quai	PO	2
Boutiliers Pt.	Reconstruction de plate-forme du quai	PO	2
Camp Cove	Réparation du quai flottant	PO	2
Cap Breton	Carrière d'agrégat de Kelly's Mountain	TC	?
Cape Negro	Dragage du bassin	PO	3
Cape St. Mary	Dragage du bassin	PO	2
Chegoggin Pt.	Dragage du bassin	PO	2
Cheticamp	Disposition du quai	PO	2
Dennis Point	Reconstruction de plate-forme du quai	PO	2
Eastern Passage	Démolition du quai	PO	2
Halifax	Air Canada — rénovations des bureaux au deuxième étage	TC	3
Halifax	CAIL — déplacement des prises électriques, pièce B-0178	TC	3
Halifax	CAIL — rénovations de la pièce 2043	TC	3
Halifax	Construction d'une salle de fouille de Revenu Canada (Douanes et Accise)	TC	3
Halifax	Déversoir d'hydrosemence en sol argileux	TC	3
Halifax	Installation de dispositifs d'effraiement des oiseaux — édifices CHP et AG	TC	2
Halifax	Installation de points d'arrimage	TC	3
Halifax	Mise à l'essai, remplacement et amélioration des réservoirs de stockage de l'aéroport	TC	3
Halifax	Réfection et remplacement de 6 circuits à l'aéroport international	TC	3
Halifax	Remise en état du chemin d'accès aux install. du fret	TC	3
Halifax	Rempl.— panneaux de signalisation côté piste	TC	3
Halifax	Rénovation du kiosque de Rent-a-Car	TC	3
Halifax	Stabilisation des accotements de la piste	TC	3
Kennetcook R.	Ministère du Transport de la Nouvelle-Écosse — pont	TC	2
L'Archevêque	Réparation du quai	PO	2
Little Hbr. (L'Ordoise)	Installation d'enrochement	PO	2
Louisbourg	Réparation du quai	PO	2
Lower Jordan Bay	Dragage du bassin	PO	3

NOUVELLE-ÉCOSSE

Lower Woods Harbour	Dragage du bassin	PO	3
Mulgrave	Dragage du poste d'amarrage	TC	2
Neil's Harbour	Réparation du quai	PO	2
North Sydney	Réparation de plate-forme du quai	PO	2
Pinkeys Point	Installation du quai flottant	PO	3
Port de Halifax	The Fish Basket Ltd. — remplissage	TC	3
Port de Halifax	Waterfront Development Corp. — remplissage	TC	3
Port Morien	Réparation du quai	PO	2
Port de Pugwash	Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de la Nouvelle-Écosse — marina	TC	2
Sandford	Dragage du bassin	PO	3
Saulnierville	Réparation du quai	PO	2
Shearwater	Nouvel aéronef embarqué — côte est	DN	3
Shelburne	Construction de nouveaux logements familiaux	DN	0
Yarmouth	Installation d'un réservoir de carburant A/G	TC	3

ONTARIO

Aerobus Lake	Timer Point Camp — quai	TC	2
Bay of Quinte	Construction d'un poste sanitaire	SBSC	2
Bayfield	Redragage du chenal	PO	2
Brennan's Creek	Village de Killaloe — conduite principale d'eau	TC	3
Chikanishing River	Min. du Transport de l'Ontario — conduit souterrain	TC	3
Cliff Lake	R. Larsen — quai	TC	2
Cliff Lake	M. Stanles — quai	TC	2
Clyde River Waterways	Comté de Lanark — pont	TC	2
Cordingley Lake	Don et Millie Bouguignon — quai	TC	2
Dingman Creek	Ministère du Transport de l'Ontario — pont	TC	3
Eagle Lake	H. Komm — quai	TC	2
Eagle Lake	J. Duffek — quai	TC	2
Eagle Lake	J. Guercio — quai	TC	2
Eagle Lake	L. Bradley — quai	TC	2
Eagle Lake	L. Colvin — quai	TC	2

ONTARIO

Eagle Lake	M. Gold — quai	TC	2
Eagle Lake	M. Wisneski — quai	TC	2
Eagle Lake	R. Gilbert — quai	TC	2
Eagle Lake	S. Kimberley — quai	TC	2
Earlton	Remplac. des poteaux du système d'éclairage côté ville	TC	2
Eatonia	Amélioration de l'aéroport Eatonia	TC	2
Garden River	Construction d'un poste sanitaire	SBSC	2
Georgian Bay	Anja Laukkanen — quais et dragage	TC	3
Gloucester	Aliénation d'un terrain — ch. Albion, TPC	CCN	3
Gloucester	Constr. puits et aqueduc	CCN	2
Gloucester	Constr. serres — ceinture de verdure	CCN	2
Gloucester	Construction du Centre Life — ch. Innes	CCN	3
Gloucester	Renouv. bail récréatif — sentier de ski, Green's Creek	CCN	3
Goulbourn	Construction d'un bâtiment armurier/artillerie	GRC	2
Goulbourn	Construction d'un bâtiment «Méthode d'entrer»	GRC	3
Goulbourn	Aménagement d'un champ de tir	GRC	3
Grand Bend	Redragage du chenal	PO	2
Hamilton	Canalisations souterraines des carburants — aire d'entraînement des pompiers	TC	3
Hamilton	Construction d'une voie de circulation de remplacement	TC	2
Hog Bay, Georgian Bay	VHHR Holdings Ltd. — brise-lames, quais, etc.	TC	2
Kejick	Construction d'un poste sanitaire	SBSC	2
Kenora	Remplacement de la FSS	TC	2
Kensington Point	Démolition du quai	PO	2
Lac des Bois	Jackson — quai	TC	2
Lac Ontario	Margaret Doris (Bland) Daniel — protection de la rive	TC	2
Lake Joseph R.	Gordon Bay Marine Ltd. — installations d'amarrage	TC	2
Lake of Bays	B. Klein — quai	TC	2
Lake of Bays	R. Bennett Cable Ferry — enquête sur la navigabilité	TC	2
Leamington	Dragage du bassin	PO	2
Lions Head	Dragage du bassin	PO	2
Little Current	Redragage du bassin	PO	2
Long Point (Amherst Island)	Redragage du bassin	PO	2
Longlac	Construction du quai flottant	PO	2

ONTARIO

Marathon	Agrandissement du bâtiment d'entretien existant	TC	2
Mattawa	Dragage du chenal	PO	3
Mattawitchewan River	Custom Sawmill (Hearst) Ltd. — pont	TC	3
Meaford	Centre d'entraînement et de soutien — milice	DN	4
Meaford	Dragage du bassin	PO	2
Mississauga R.	Buckhorn District Snowmobile Club — pont	TC	2
Moosonee	Nouvelle aérogare pour remplacer la première	TC	2
Mozhabong L.	E.B. Eddy — pont	TC	2
Muskoka	Install. d'un réserv. souterrain de 2250 L — huile usée	TC	2
Nepean	Acquisition — prop. Blondin, Stony Swamp	CCN	2
Nepean	Terrain de base-ball — CANMET, Bells Corners	CCN	2
Ottawa	Acquisition — carrefour Sussex-St. Patrick	CCN	2
Ottawa	Acquisition — Parc de la Confédération	CCN	2
Ottawa	Acquisition — Plaines LeBreton	CCN	2
Ottawa	Acquisition — terrains longeant le Ruisseau Sawmill	CCN	2
Ottawa	Aménagement de l'aire du champ nord	TC	3
Ottawa	Bail — Paroisse Ste-Xenia	CCN	2
Ottawa	Cession de propriété — Bank-Riverside	CCN	2
Ottawa	Cession de propriété — Parc Hampton	CCN	0
Ottawa	Cession de propriété — rue Nicholas/Queensway	CCN	0
Ottawa	Collège des chirurgiens — aliénation d'un terrain pour l'accès	CCN	0
Ottawa	Constr. d'une annexe au 363, ch. Coventry	CCN	3
Ottawa	Construc. d'une clôture et d'une barr. de sûreté T-39	TC	3
Ottawa	Construction d'un bâtiment — Agence nationale canadienne de distribution	DN	0
Ottawa	Construction d'une nouvelle écurie	GRC	2
Ottawa	Contrôle d'érosion — sentier récr., Parc Vincent Massey	CCN	2
Ottawa	Contrôle d'érosion — sentier récr., Village Trend	CCN	3
Ottawa	Creusage d'une tranchée pour le câble — centre de données TC	TC	2
Ottawa	Élargissement — ch. Conroy	CCN	2
Ottawa	Hôpital Général d'Ottawa — stationnement temporaire	CCN	3
Ottawa	Installation d'un poteau d'Hydro — ch. Conroy	CCN	2
Ottawa	Installation d'un second distributeur électrique T-56	TC	2
Ottawa	Install. — groupe de canalis. de télécomm. , Centre TC	TC	2
Ottawa	Irrigation, Parc des Commissionaires — Lac Dow	CCN	0

ONTARIO

Ottawa	Monument au Maintien de la Paix — Sussex-St. Patrick	CCN	2
Ottawa	OC Transpo — autobus sur la Prom. des Outaouais	CCN	0
Ottawa	Pavage — Parc Vincent Massey	CCN	2
Ottawa	Pavillon du Lac Dow — rajout d'un balcon	CCN	0
Ottawa	Remise en état de la voie de circ. D, entre B, l'aire II	TC	2
Ottawa	Remise en état et rénovation de T-49/51	TC	3
Ottawa	Remplac. du sys. de chauff. et enlève. du rés. souterr.	TC	3
Ottawa	Réparation de fenêtres et entrée — 4800, ch. Russell	CCN	2
Ottawa	Simulateurs d'impulsion électromagnétique	DN	3
Ottawa River	Mun. rég. d'Ottawa-Carleton — pont	TC	3
Perrault Lake	R. Robertson — quai	TC	2
Port Burwell	Redragage du chenal	PO	2
Puce	Redragage du chenal	PO	2
Sachigo Lake	Construction d'un poste sanitaire	SBSC	2
Sauble River	Redragage du chenal	PO	3
Sault-Ste-Marie	Amélioration de l'accès au Shell aero centre	TC	2
Sault-Ste-Marie	Construction d'un hangar — MNR	TC	2
Shallow River	M. Michaud & Sons — pont	TC	2
South Baymouth	Redragage du chenal	PO	2
South Castor River	Village d'Osgoode — pont	TC	3
South Nation River	Canton de Matilda — pont	TC	3
Spanish River	Dragage du chenal	PO	2
St. Lawrence River	H. Ross Phillips — quai	TC	2
Timmins	Bâtiment de l'équipement de télécommunications	TC	2
Toronto A.I.L.B.P.	Réfect. de la surf. de la voie de circ. Romeo, de Juliet à Foxtrot	TC	2
Toronto A.I.L.B.P.	Remise en état du garage de stationnement T1	TC	2
Toronto Island	Modif. nº 2 — rempl. du transformateur d'alimentation	TC	2
Trent	Redragage du chenal — Hendry's Trent Talbot Marina	PO	3
Variés	Remplacement des réservoirs de stockage souterrains	TC	3
Waubaushene	Démolition du quai	PO	2
Welland	Vieux canal Welland — éval. initiale; amén. conceptuels/ proposés de 10 emplacements	TPC	3
Welland River	Niagara Parks Commission — pont	TC	2

ONTARIO

Wellington	Redragage du chenal	PO	3
Wheatley	Redragage du chenal	PO	2
Windsor	Installation d'une clôture de sûreté	TC	2
Wood's Bay	Boris Bilton — pont	TC	2

QUÉBEC

Aylmer	Complexe équestre	CCN	0
Aylmer	Constr. ch. Island Park — Pont Champlain à la 148	CCN	3
Aylmer	Constr. égouts, fortra, boul. Lucerne	CCN	2
Aylmer	Échange de terrains — Club de Golf Chaudière	CCN	0
Aylmer	Réparations, toît de maison — ch. Aylmer	CCN	2
Aylmer	Servitude pour égout sanitaire — Club de Golf Chaudière	CCN	3
Cap Chat	Prolongement du brise-lames et agrand. du bassin	PO	2
Chelsea	Réparation débarcadère McCloskey — Parc de la Gatineau	CCN	2
Chenal d'Amenée — Centr. nucléaire de Gentilly	Hydro-Québec — dragage et déversoir	TC	3
Chevery	Agrandissement et amélioration de l'aéroport	TC	3
Dorval	Agrandissement de l'aéroquai M-131	TC	2
Dorval	Agrandissement des bureaux 252 et 256 dans l'aérogare	TC	2
Dorval	Éclairage du golf	TC	2
Dorval	Installation d'une canalisation d'adduction	TC	3
Dorval	Réfect. du câbl.— feux d'approche au sol-24D et 28 RIL, 24D	TC	3
Dorval	Salles de toilette de la jetée des vols intérieurs ATB	TC	2
Gatineau	Camp Fortune, chaises quad. et éclairage	CCN	3
Gatineau	Plan de dév. — Parc la Baie/Prom. des Draveurs	CCN	0
Hull	Acquisition de terrain Hydro-Québec/Val Tétreault	CCN	0
Hull	Aires de stationnement — UQAH, St-Jean-Bosco	CCN	0
Hull	Bail — Gatineau Boom	CCN	2

QUÉBEC

Hull	Bail récréatif — Parc Desjardins	CCN	2
Hull	Cession de prop. — prolongement de l'autoroute 550	CCN	2
Hull	Cession de prop. — St-Raymond-de-la-Carrière	CCN	3
Hull	Démolition propriété au 9, rue Bégin	CCN	2
Hull	Éch. de terrains — Ferme Moore/Parc Moussette	CCN	0
Hull	Réamenagement Café Interart	CCN	0
Hull	Réhab. — station service Pétro-Canada à Hull	CCN	2
Hull/Aylmer/ Gatineau	Étude — Outaouais 2050	CCN	2
Île Broughton	Poste d'avitaillement en carburant	TC	2
La Pêche	Constr. d'une rampe d'accès — plage Breton	CCN	2
La Romaine	Construction — aéroport, pistes, voie de circulation et route d'accès	TC	3
La Romaine	Rénovations majeures au poste de soins infirmiers et construction de résidence	SBSC	3
La Tuque	Construction d'un centre de réhabilitation PNLAADA	SBSC	3
Les Escoumins (Anse-aux-Basques)	Construction d'un havre de pêche	PO	2
Les Méchins (Ilets)	Démolition du quai et enrochement de la rive	PO	3
Lu3kville	Acquisition de prop. — Roy H. Nugent	CCN	2
Malioténam	Constr. d'un centre de réhabilitation PNLAADA	SBSC	3
Mont-Joli	Construction d'un bâtiment de services généraux	TC	3
Parc de la Gatineau	Acquisition de prop. — 23, ch. Scott, Hull	CCN	2
Parc de la Gatineau	Acquisition de prop. — Domaine Ahearn	CCN	2
Parc de la Gatineau	Camp Fortune — construction Chalet Skyline	CCN	0
Parc de la Gatineau	Construction sentier nº 7	CCN	3
Parc de la Gatineau	Permis — aire d'arrivée, Gatineau 55	CCN	3
Parc de la Gatineau	Plan sectoriel — seuil du Parc de la Gatineau	CCN	0
Parc de la Gatineau	Reboisement au Lac Pink	CCN	3
Parc de la Gatineau	Réhab. — sites de camping, Lac Philippe	CCN	2

QUÉBEC

Parc de la Gatineau	Réparations — aire de service, Édifice Crawley	CCN	3
Parc de la Gatineau	Réparations — Édifice Crawley	CCN	3
Parc de la Gatineau	Utilis. de terrains — Fest. int. de la bicycl. de Hull	CCN	3
Paspédiac	Reconstruction du quai	PO	3
Québec	Réfect. de la surface et répar. des murs — bâtiment chauffage	TC	2
Québec	Répar. des voies de circ. A, B, aires 10, 110 et 102	TC	3
Riv. Bélisle	CN — pont	TC	2
Riv. Chibouet	Vidéotron Télécom. — câble sous-marin	TC	2
Riv. des Outaouais	Bell Canada — câbles sous-marins	TC	3
Riv. Mistassini	Alcan — rampe, etc.	TC	3
Riv. Péribonka	Société d'électrolyse et de chimie Alcan-Perré	TC	3
Riv. Saguenay	Institut national d'écotoxicologie du St-Laurent — tour d'observation	TC	2
Riv. Stewart	Baie des Chaleurs aquaculture — câble	TC	3
Ruisseau Belœil	Bell Canada — câble aérien	TC	3
Schefferville	Construction d'un PSI et d'une résidence	SBSC	3
Sept-Îles	Achat et install. d'un système de télécommande du GEC	TC	2
Sept-Îles	Construction d'un centre de service pour bateaux de pêche	PO	2
Shigawake	Enlèvement d'un encaissement de bois	PO	2
St-Godefroi (Riv. Nouvelle)	Démolition du quai et enrochement de la rive	PO	3
St-Hubert	Construction d'un hangar d'aviation générale	TC	3
St-Hubert	Drainage des eaux de pluie	TC	3
St-Hubert	Réfection de la surface — piste 06D-24G et réfection du câblage	TC	3
Trois-Rivières	Réparation et réfection de la surface — pistes, voie de circ., aires de trafic	TC	3
Wakefield	Acquisition de prop. — Domaine Baldwin	CCN	2

SASKATCHEWAN

Balcarres	Construction du poste sanitaire Okanese	SBSC	3
Birch Hills	Peindre le poste sanitaire Muskoday	SBSC	0
Black Lake	Transformation de fournaise du poste de soins infirmiers	SBSC	2
Buffalo River	Construction d'une résidence	SBSC	3
Fond du Lac	Construction d'un poste de soins infirmiers	SBSC	3
Fort Qu'Appelle	Rénovations mineures du centre PNLAADA New Dawn Valley	SBSC	0
Fort Qu'Appelle	Réparations mineures à l'hôpital	SBSC	0
Moose Jaw R.	TransCanada Pipelines — pipeline	TC	2
Norquay	Centre sanitaire Key — fossés pour remorques	SBSC	2
Pelican Narrows	Construction d'un poste de soins infirmiers	SBSC	3
Regina	Construct. d'un chemin d'accès à l'aire de trafic IV	TC	3
Regina	Déplacement et modernisation du CCU	TC	2
Sandy Lake	Réparations mineures au centre de traitement PNLAADA	SBSC	0
Saskatchewan	Achat de terrains pour pâturages communautaires ARAP à Foam Lake	AC	2
Saskatchewan	Proposition de ferme porcine et d'irrigation par eaux usées de Riverside	AC	4
Wollaston Lake	Peindre le poste de soins infirmiers	SBSC	0

TERRE-NEUVE

Argentia	Enveloppe de pieux d'acier	TC	2
Branch	Redragage du chenal	PO	2
Brigus	Dragage du chenal	PO	2
Chimney Bay	Village de Roddickton — remplissage	TC	3
Cupids	Redragage du bassin	PO	2
Deadman's Bay	Redragage du bassin	PO	2
Fortune	Enveloppe de pieux d'acier	TC	2
Garnish	Redragage du chenal	PO	2
Goose Bay	Dragage	TC	3

TERRE-NEUVE

Goose Bay	Démolition de la station d'adduction d'eau	TC	2
Hermitage	Redragage du bassin	PO	2
Hillgrade	Réparation du quai	PO	2
King's Cove	Redragage du bassin	PO	2
La Scie	Redragage du bassin	PO	2
Long Pond	Enlèvement de barge	TC	2
Long Pond	Redragage du chenal	PO	2
Lumsden North	Redragage du bassin	PO	2
Musgrave Hr.	Redragage du bassin	PO	2
New Hr.	Redragage du bassin	PO	2
Nippers Hr.	Installation d'enrochements	PO	2
Old Perlican	Dragage du bassin	PO	2
Rencontre East	Relocalisation de pipeline	.C	2
Rigolet	Reconstruction du quai	TC	2
Roddickton/ Trinity Bay	Réparation du quai	TC	2
Round Hr.	Réparation du quai	PO	2
Sandyville	Redragage du bassin	PO	2
Shoe Cove	Redragage du bassin	PO	2
Sibley's Cove	Dragage du chenal	PO	2
Sibley's Cove	Redragage du bassin	PO	2
Snook's Arm	Redragage du bassin	PO	2
Spaniard's Bay	Coombs Body & Welding Shop Ltd. — remplissage et construction	TC	2
St. Anthony	Agrandissement de l'aérogare	TC	2
St. Anthony's Bight	Redragage du bassin	PO	2
St. Bride's	Redragage du bassin	PO	2
St. Carol's	Redragage du bassin	PO	2
St. John's	Aménagement de l'aire réservée à l'aviation générale	TC	3
St. John's	Construction d'un groupe de canalisations haute tension	TC	3
St. John's	Construction d'un hangar — General Aviation Inc.	TC	2
St. John's	Construction d'un nouveau quartier général	GRC	3
St. John's	Construction d'une salle pour l'huile	TC	2
St. John's	Install. d'un réservoir de carburant A/G — aeroflight	TC	3

TERRE-NEUVE

St. John's	Réinstallation du bureau d'air console aviation	TC	2
St. Phillips	Redragage du chenal	PO	2
Stephenville	Installation d'une clôture	TC	2
Torbay	Redragage du bassin	PO	2
Twillingate	Redragage du chenal	PO	2
Upper Island Cove	Redragage du bassin	PO	2
Variés	Programme (Phase I) de normalisation et de surveillance de phares	TC	2
Williams Hr.	Réparation du quai	PO	2

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Fort Simpson	Nouveau garage d'entretien	TC	2
Inuvik	Restauration d'un site isolé	TC	3
Nanisivik	MDN — centre de formation du Nord	AINC	2
Rae Point	MDN — centre de formation du Nord	AINC	4
Selena Creek	Rae Gold — expl. d'une mine de gravier aurifère	AINC	2
T.N.-O.	Entente générale — bassin du fleuve Mackenzie	AINC	2
Tuktoyaktuk	Dépôt d'équipement relatif aux urgences	TC	2

TERRITOIRE DU YUKON

Burwash Uplands	Wellgreen — exploitation d'une mine et d'un broyeur de minérai	AINC	0
Elsa	United Keno Hill Mines — plan de désaffectation	AINC	4
Ketza River	CANAMAX — expl. d'une mine de minérai de soufre	AINC	0
Mayo/Dawson	Yukon Energy Corp. — ligne de transport d'électricité	AINC	4
Mount Nansen	Exploitation d'une mine	AINC	4
Route Dempster	Northwestel — système de communication	AINC	4

TERRITOIRE DU YUKON

Tatshenshini	Alex Geological — voie et mine de gravier aurifère	AINC	0
Vangorda	Curragh Resources — exploitation d'une mine	AINC	3
Variés	Relèvement de gravitation au nord-ouest du Canada	DN	3
Watson Lake	Mt. Hundere — voie, mine et broyeur de minéral	AINC	3
Wheaton Valley	Mount Skukum Mining — plan de désaffectation	AINC	4

CANADA

Acrtique	Accord général — bassin du fleuve Mackenzie	EC	2
Arctique	Décret — parcours du brise-glace USCG POLAR SEA dans le passage du nord-ouest, 1990	TC	2
Arctique	Gestion de l'eau/échange d'information — bassins du fleuve Yukon et de la rivière Alsek	EC	2
Arctique	Modifications réglementaires — prolongement de la saison du MV ARCTIC	TC	2
Canada/Norvège	Véhicule pour terrains nordiques	DN	3
Canada/Norvège	Véhicule pour terrains nordiques	DN	0
Variés	Acquisition de 12 navires pour la défense côtière	DN	3
Variés	Entraînement et soutien pour le vol à contrat	DN	0
Variés	Simulation d'effets d'armes	DN	3

INTERNATIONAL

Algérie	Seringues de plastique jetables	ACDI	0
Algérie	Transfert de la technologie ferroviaire	ACDI	0
Argentine	Projet hydroélectrique — La Catarata	ACDI	0
Brésil	Appui à un projet de construction	ACDI	2
Burkina Faso	Appui financier au Centre d'études de documentation de recherche économique et sociale (CEDRES)	ACDI	0
Chine	Installation de traitement du lait	ACDI	3
Chili	Système d'aménagement Spectrum	ACDI	2
Costa Rica	Projet de développement des pêches	ACDI	3
Inde	Prospection — pétrole et gaz	ACDI	3
Inde	Système de protection contre les incendies	ACDI	0
Laos	Projet de coordonnateur — Fonds Canada	ACDI	2
Malaisie	Systèmes sanitaires	ACDI	3
Maroc	Conversion des fours artisanaux	ACDI	2
Maroc	Programmes DLPP	ACDI	2
Multinational	Projet hydroélectrique Yacyreta	ACDI	0
Multinational	Services environnementaux — aquaculture	ACDI	2
Nicaragua	Marge de crédit	ACDI	2
Pakistan	Projet hydrologique, neige et glace — phase 2	ACDI	2
Pérou	Installations manufacturières — projet conjoint	ACDI	0
Pérou	Programme de sécurité — aéroport	ACDI	2
Tanzanie	Programme national d'énergie éolienne	ACDI	3
Tanzanie	Projet d'infrastructure routière intégrée	ACDI	2
Thaïlande	Contrôle de la qualité de matériaux	ACDI	0
Tunisie	Consultation — Centre national de l'informatique	ACDI	2
Tunisie	Gestion — mise en bouteilles d'eau minérale	ACDI	3
Tunisie	Télécommunications rurales	ACDI	3
Turquie	Transfert à la technologie AFS	ACDI	2
Vénézuela	Moulées à bestiaux	ACDI	3
Vénézuela	Télédétection et applications SIG	ACDI	3
Zaïre	Programmes DLPP	ACDI	0
Zambie	Immunisation UNICEF 2	ACDI	2
Zimbabwe	Analyse économique de programme	ACDI	0
Zimbabwe	Camion Tiers monde	ACDI	3

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Pour plus de renseignements sur les propositions dans le présent bulletin ou sur les projets qui n'y figurent pas, veuillez vous adresser à la personne-ressource du ministère concerné (voir la liste qui suit) ou à votre bureau régional du ministère.

Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)
Direction de l'environnement
Terres, Revenus et Fiducies,
Programmes des Indiens et
le Directeur, Environnement et
Ressources Renouvelables,
Affaires du Nord
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec)
K1A 0H4

Agence canadienne de développement international (ACDI)
Direction générale des services professionnels
7e étage
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4

Agriculture Canada (AC)
Administration du rétablissement agricole des Prairies
Études environnementales
1901, avenue Victoria
Régina (Saskatchewan)
S4P 0R5

Canadien National (CN)
935 ouest, rue de la Gauchetière
Montréal (Québec)
H3C 3N4

Commission de la Capitale nationale (CCN)
Évaluation environnementale
Direction générale de l'immobilier
12e étage
161 ouest, avenue Laurier
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Défense nationale (DN)
Conservation et environnement
Quartier général de la
Défense nationale
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Emploi et Immigration Canada (EIC)
Place du Portage, Phase IV
9e étage
Hull (Québec)
K1A 0J9

Environnement Canada (EC)
Division des évaluations environnementales
Place Vincent Massey, 15e étage
351, boulevard St-Joseph
Hull (Québec)
K1A 0H3

Gendarmerie royale du Canada (GRC)
Affaires publiques
1200, promenade Vanier
Ottawa (Ontario)
K1A 0R2

Pêches et Océans (PO)
Direction de la gestion de l'habitat du poisson
200, rue Kent
11e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

Santé et Bien-être social Canada (SBSC)
Direction générale des services médicaux
Édifice Jeanne Mance, Parc Tunney
Ottawa (Ottawa)
K1A 0K9

Transports Canada (TC)
Relations intergouvernementales et industrielles
26e étage, bureau 2611
Place de Ville, Tour C
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Travaux publics Canada (TPC)
Immeuble Sir Charles Tupper
Confederation Heights
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Le personnel du BFEEE est disponible pour consultation.
Écrire ou téléphoner à frais virés au :

13e étage
Édifice Fontaine
Hull (Québec)
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (télécopieur)

ou

750, rue Cambie
Vancouver (Colombie -Britannique)
V6B 2P2
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (télécopieur)

3

EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

3 EXAMEN PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

Si l'évaluation environnementale montre que le projet proposé pourrait avoir d'importantes conséquences néfastes pour l'environnement, ou s'il y a des préocupations importantes du public, la proposition est renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) prépare un projet de mandat pour la commission et propose des membres possibles pour la commission. Il fournit à la commission un président, le cas échéant, ainsi qu'un secrétaire exécutif et un secrétariat. Le BFEEE négocie également la participation des provinces et des territoires aux examens publics et établit les procédures générales à suivre.

Le ministre établit le mandat de chaque commission et nomme les membres de celle-ci. Les membres doivent être impartiaux et libres de tout conflit d'intérêts éventuel et doivent posséder les connaissances et l'expérience requises pour l'examen du projet en cause.

L'examen porte sur les effets environnementaux et les répercussions sociales relatives au projet, y compris celles qui se produiront à l'extérieur du Canada. Avec le consentement du ministre de l'Environnement et du ministre responsable, l'examen peut être approfondi pour porter sur des questions telles que les effets socio-économiques d'ordre général, l'évaluation de la technologie et la nécessité du projet.

Les commissions établissent leurs propres règlements et organisent un programme d'information du public pour expliquer comment procèdera l'examen. Elles peuvent, par exemple, décider des exigences relatives au directives pour la préparation d'une étude d'impact environnemental (ÉIE), fixer la période de temps au cours de laquelle le public pourra faire ses commentaires au sujet des directives et de l'ÉIE, et établir la façon dont les réunions publiques seront tenues. Lorsqu'elle a terminé son examen, la commission transmet au ministre de l'Environnement et au ministre responsable un rapport comportant ses conclusions et ses recommendations, lequel est ensuite rendu public.

Le ministère responsable s'assure de ce que les décisions prises par les ministres soient intégrées à la conception, la réalisation et le fonctionnement du projet et que des programmes convenables d'exécution, d'inspection et de contrôle soient organisés. Le ministre responsable s'occupe de la suite à donner au rapport de la commission pour que le public soit informé du résultat de l'examen.

Le secrétaire exécutif de chaque commission est un membre du personnel du BFEEE. Pour plus de renseignements concernant un examen par commission indépendante en particulier, consulter le secrétaire exécutif de la commission par téléphone ou télécopieur ou composer l'un des numéros de téléphone généraux suivants.

Le BFEEE se situe au :

13e étage
Édifice Fontaine
Hull (Québec)
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (télécopieur)

ou

750, rue Cambie
Vancouver (Colombie -Britannique)
V6B 2P2
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (télécopieur)

AÉROPORT DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Emplacement du projet :
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

Description :
Examen d'une proposition d'allonger la piste principale de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu et de travaux connexes. La Commission examine les impacts environnementaux, notamment les effets du bruit durant la construction et l'exploitation, ainsi que les modifications éventuelles de l'utilisation du sol. Elle considère aussi le bien-fondé du projet et les solutions de rechange. Il s'agit d'une commission fédérale-provinciale conjointe qui suit le processus fédéral. Le Québec a nommé un des membres de la Commission.

Responsable :
Transports Canada

État actuel :
La Commission attend des renseignements de Transports Canada pour achever les directives pour la préparation de l'Étude d'impact environnemental.

Commission :
Nommée en mai 1987

Président :
Carol Martin, BFEEE

Membres :
Luc Ouimet (désigné par le Québec)
Laurent Chartier

Secrétaire exécutif :
Michel Bourgon, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER

Emplacement du projet :
Vancouver (Colombie-Britannique)

Description :
Examen du projet d'aménagement d'une nouvelle piste à l'aéroport international de Vancouver destinée à réduire l'encombrement aérien. La Commission examine les impacts environnementaux et socio-économiques du projet et étudie d'autres solutions possibles, les plans de développement pour l'avenir et les coûts et retombées économiques de l'aménagement proposé.

Responsable :
Transports Canada

État actuel :
À la suite d'un examen public de l'ÉIE, la Commission a adressé une demande de renseignements supplémentaires à Transports Canada en octobre. Elle a reçu la réponse à la mi-décembre. Les audiences publiques ont eu lieu du 31 janvier au 12 février 1991. La Commission rédige son rapport.

Commission :
Reprise de la Commission en novembre 1989

Président :
Raymond Robinson, BFEEE

Membres :
Melvin Hagglund
James Wilson
Chad Day

Secrétaire exécutif :
Paul Scott, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

Comité d'aide financière :
Colin Lachance, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-1000
Télécopieur (819) 994-1469

AGRANDISSEMENT DE L'USINE DE PÂTES À PAPIER CELGAR

Emplacement du projet :
Castlegar (Colombie-Britannique)

Description :
Il s'agit d'un examen conjoint fédéral-provincial des répercussions environnementales et sociales de l'agrandissement de l'usine de la Celgar Pulp. La Commission s'est penchée sur la qualité de l'air ambiant et de l'eau, la source d'approvisionnement en copeaux de bois et l'impact du trafic plus intense de camions transportant de la fibre de bois à l'usine. L'examen a été entrepris pour répondre aux préoccupations exprimées par les résidents de la région.

Promoteur :
Celgar Pulp Mill

Responsable :
Pêches et Océans

État actuel :
Le 20 juillet, le promoteur a remis à la Commission le Rapport de deuxième étape, l'équivalent provincial de l'Étude d'impact environnemental fédérale. Les audiences publiques ont commencé le 20 septembre et se sont terminées le 1er novembre. Le 3 décembre, la Commission a présenté aux gouvernements fédéral et provincial un rapport intérimaire dans lequel elle recommandait l'approbation en principe du projet, laquelle a été accordée par la province le 20 décembre, sous réserve de plusieurs conditions, dont certaines ont trait aux niveaux d'émissions et d'effluents. Le 28 janvier, la Commission a présenté aux ministres ses recommandations finales assorties de quelques conditions supplémentaires, et le rapport a été rendu public le 6 mars 1991.

Commission :
Nommée en juin 1990

Présidente :
Jill Bodkin

Membres :
Thomas Northcote
Paul Thomas

Co-secrétaire exécutif :
John Mathers, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

Co-secrétaire exécutif :
Doug Dryden
Ministère de l'Environnement
de la Colombie-Britannique
Tél. (604) 387-9669

BASE AVANCÉE DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Emplacement du projet :
Kuujjuaq (Québec), près de la baie d'Ungava

Description :
Construction d'une base avancée de la Défense nationale pouvant recevoir des aéronefs et du personnel en cas d'alerte militaire et pour des périodes annuelles d'entraînement.

Responsable :
Ministère de la Défense nationale

État du projet :
Le Comité d'étude fédéral a reçu les commentaires du public au sujet de l'Étude d'impact environnemental et est en train de déterminer si le document est adéquat pour la tenue d'audiences publiques. L'examen est effectué en vertu des dispositions relatives à l'évaluation environnementale de la Convention de la Baie James et du Nord québecois.

Commission :
Il s'agit de la Commission d'étude environnementale Kativik, un organisme permanent. Jacques Kurtness a été nommé président du Comité par le président exécutif du BFEEE, qui est l'administrateur fédéral de la Convention.

Président :
Jacques Kurtness

Membres :
Représentant le gouvernement fédéral :
Michel Mongeon
Claude Bérubé
Représentant les Inuit :
Paul Wilkinson
John Adams

Secrétaire :
Philippe Di Pizzo
Gouvernement régional Kativik
Tél. (819) 964-2941

COMPLEXE DE CENTRALE DE CONAWAPA BIPOLAIRE III

Emplacement du projet :
Fleuve Nelson (Manitoba)

Description :
Ce projet comporte trois parties : la construction et l'exploitation d'un barrage hydroélectrique à Conawapa, sur le fleuve Nelson; l'installation de lignes à haute tension jusque dans le sud du Manitoba, et de raccordements avec l'Ontario et peut-être les États-Unis; l'aménagement d'une route d'accès et l'installation d'une ligne électrique pour desservir le chantier de construction. La Commission étudiera les impacts possibles sur le poisson et l'habitat du poisson, et peut-être aussi les répercussions sur les Autochtones, les mammifères marins, les oiseaux migrateurs et les eaux navigables. Projet renvoyé pour examen le 30 octobre 1990.

Promoteur :
Manitoba Hydro

Responsable :
Pêches et Océans

État actuel :
Le BFEEE et Environnement Manitoba élaborent une entente en vue d'un examen conjoint.

Commission :
À nommer. Le mandat est actuellement en cours de discussion. La province prépare les règlements connexes.

Co-secrétaire exécutif :
Keith Grady, BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-2989
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Environnement Manitoba, à communiquer

CONCEPT DE GESTION/STOCKAGE DES DÉCHETS DE COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE

Emplacement du projet :
Indéterminé

Description :
La Commission examinera la sécurité et l'acceptabilité du concept de stockage des déchets de combustible nucléaire dans les couches géologiques profondes ainsi que des problèmes relatifs à la gestion de ces déchets. Elle étudie aussi les répercussions sociales, économiques et environnementales d'une installation éventuelle de gestion de déchets de combustible nucléaire.

Promoteur :
Énergie atomique du Canada Limitée (EACL)

Responsable :
Énergie, Mines et Ressources Canada

État actuel :
La Commission a visité à la fin de septembre le Laboratoire de recherches souterrain d'EACL et la Centrale nucléaire de Bruce, en Ontario, en préparation aux séances de détermination de l'importance des problèmes qui ont débuté à Toronto le 22 octobre. Ensuite, la Commission a fait une tournée de 14 villes en cinq semaines, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan. Les séances avaient pour but d'aider la Commission à déterminer les problèmes entourant la proposition ainsi que leur importance relative. Un(e) Autochtone sera nommé(e) à la Commission suite aux représentations faites par les Autochtones Aux réunions de détermination de l'importance des problèmes. La Commission a organisé une réunion d'étude sur les questions touchant les Autochtones à Thunder Bay, le 6 mars 1991.

Commission :
Nommée en octobre 1989

Président :
Blair Seaborn

Membres :
William Fyfe
Lois Wilson
Louis LaPierre
Lionel Reese
Louise Roy
Pieter Van Vliet

Secrétaire exécutif :
Guy Riverin, BFEEE, Hull
Tél. (819) 957-2244
Télécopieur (819) 994-1469

Secrétaire du groupe scientifique :
John McEwen
Tél. (819) 963-8797
Télécopieur (819) 994-1469

Analyste :
Susan Toller
Tél. (819) 997-2273
Télécopieur (819) 994-1469

DÉCONTAMINATION DU CANAL DE LACHINE

Emplacement du projet :
Montréal (Québec)

Description :
Le Service canadien des Parcs (Parcs Canada) et la Société du Vieux-Port de Montréal ont l'intention de rouvrir le Canal de Lachine au public pour des activités récréatives. Pour ce faire, il faut éliminer les sédiments toxiques accumulés au fond du Canal et en amont, dans le Lac Saint-Louis, de compétence provinciale. La Commission a pour mandat d'étudier les impacts environnementaux de diverses méthodes de décontamination, de traitement et d'élimination des sédiments.

Promoteurs :
Le Service canadien des Parcs et la Société du Vieux-Port de Montréal. Environnement Québec est responsable de la région qui relève de sa compétence.

État actuel :
La Commission a tenu des réunions publiques de détermination de l'importance des problèmes en décembre 1990 afin d'élaborer les directives finales pour la préparation de l'Étude d'impact environnemental.

Commission :
Commission conjointe nommée par les ministres fédéral et québécois de l'Environnement en octobre 1990. L'examen public respecte les exigences des procédures d'évaluation environnementale des deux paliers de gouvernement.

Co-président :
Michel Slivitzky (nommé par le gouvernement fédéral)

Co-présidente :
Claudette Journault (nommée par le gouvernement du Québec)

Membres :
Jean-Baptiste Sérodes
Patrice Dionne

Secrétaire exécutif :
Michel Bourgon, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

DÉPOTOIR DE DÉCHETS ASHFIELD

Emplacement du projet :
Comté d'Inverness, Île-du-Cap-Breton (Nouvelle-Écosse)

Description:
La municipalité du Comté d'Inverness propose d'établir et d'exploiter un dépotoir municipal de déchets solides. Cette installation comprendrait un système de traitement des effluents de décharge conçu pour éviter de contaminer les eaux réceptrices qui servent d'habitat aux poissons d'eau douce et aux huîtres.

Promoteur :
Municipalité du Comté d'Inverness

Responsable :
Pêches et Océans

État actuel :
Renvoyé pour examen public le 15 août 1990. Des solutions de rechange à un examen public sont à l'étude.

Commission :
L'établissement d'une commission est reporté.

Contact :
Colin Lachance, BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-8565
Télécopieur (819) 994-1469

ENTRAÎNEMENT À LA DÉFENSE AÉRIENNE À BASSE ALTITUDE

Emplacement du projet :
Nord-est du Nouveau-Brunswick

Description :
Le ministère de la Défense nationale considérait deux endroits pour faciliter l'entraînement des militaires à l'utilisation des systèmes d'armes antiaériennes. Les endroits proposés étant situés sur des terres de la Couronne qui appartiennent à la province, l'examen devait être conjoint afin de satisfaire aux exigences des processus fédéral et provincial. La province a établi des directives pour son propre examen avant le début de l'examen conjoint.

Responsable :
Ministère de la Défense nationale

État actuel :
La Commission a terminé son examen de l'Étude d'impact environnemental en octobre, indiquant qu'elle avait assez d'information pour passer à l'étape des audiences publiques. En novembre, le ministre de l'Environnement du Nouveau-Brunswick a demandé des précisions quant à l'intention présumée du MDN de réaliser le projet avant que le ministre provincial ait approuvé la recommandation de la Commission de tenir des audiences publiques. Le ministre de la Défense nationale annonçait le 28 novembre que les activités relatives à l'entraînement seraient transférées dans un champ de tir existant en Alberta, mettant fin à l'examen par la Commission.

Commission :
Nommée en mars, dissoute en novembre 1990

Co-président :
Jean-François Martin, Environnement Canada

Co-président :
Pierre Poulin

Membres :
W.D. Stewart
Michael Burt

Co-secrétaire exécutif :
Jim Clarke, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Richard Lecours
Ministère de l'Environnement
du Nouveau-Brunswick
Tél. (506) 453-2353
Télécopieur (506) 453-2390

EXPANSION DU PORT DE MONTRÉAL

Emplacement du projet :
Montréal (Québec)

Description :
Examen des impacts environnementaux et sociaux de l'expansion proposée pour le Port de Montréal. Il s'agit d'un examen conjoint avec le gouvernement du Québec, dans le cadre du processus fédéral. La Commission étudie le processus de sélection d'un emplacement pour l'expansion à long terme de même que les impacts sur la qualité de l'air et de l'eau, sur la flore et la faune ainsi que sur la formation et le mouvement des glaces. Elle examine aussi les répercussions socio-économiques et les effets de la construction et de l'exploitation des nouvelles installations.

Promoteur :
Société du Port de Montréal

Responsable :
Transports Canada

État actuel :
Les directives pour la préparation de l'Étude d'impact environnemental par la Société du Port de Montréal ont été rendues publiques en mars 1990. Le promoteur prépare une étude d'impact environnemental.

Commission :
Nommée en juin 1989

Co-président :
Carol Martin, BFEEE

Co-président :
Georges-Albert Tremblay

Membres :
Frédéric De Vos
Louis Archambault

Secrétaire exécutif :
Renée Brunet, BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-0955
Télécopieur (819) 994-1469

FONDERIE DE FERROCHROME DE LA SHERWOOD PACIFIC

Emplacement du projet :
Port Hardy (Colombie-Britannique)

Description :
Examen des répercussions environnementales et sociales éventuelles de la fonderie de ferrochrome proposée par Sherwood Pacific dans la région de Port Hardy. La Commission a concentré son attention sur le procédé métallurgique sous vide et les impacts possibles de celui-ci sur l'air et l'eau. Les trois membres de la Commission ont été nommés conjointement par les ministres fédéral et provincial de l'Environnement.

Promoteur :
Sherwood Pacific

Responsable :
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

État actuel :
Les audiences publiques ont pris fin à la mi-octobre et une dernière audience a eu lieu le 1er décembre pour recevoir les commentaires de clôture. La Commission a présenté son rapport aux gouvernements fédéral et provincial le 31 janvier 1991.

Commission :
Nommée en janvier 1990

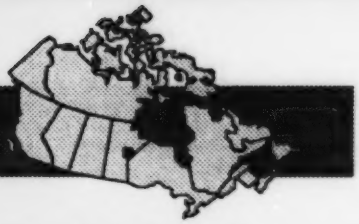
Président :
Bryan Williams

Membres :
Paul West
George Davies

Secrétaire exécutif :
Ken Youds
Victoria
Tél. (604) 370-1000

Contact :
Paul Scott
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

LIGNE À HAUTE TENSION DANS LE CENTRE NORD DU MANITOBA



Emplacement du projet :
Centre nord du Manitoba

Description :
Manitoba Hydro se propose de construire et d'exploiter un réseau de lignes à haute tension à 138 KV pour raccorder un certain nombre de localités au réseau électrique provincial, à la centrale Kelsey, sur le fleuve Nelson, au nord-est du lac Winnipeg. Il s'agit d'un examen fédéral-provincial conjoint qui satisfait à la fois aux exigences provinciales pour l'attribution des permis et au PEEE.

Promoteur :
Manitoba Hydro

Responsable :
Affaires indiennes et du Nord Canada

État actuel :
Les fonctionnaires du BFEEE et ceux du ministère manitobain de l'Environnement élaborent une entente qui permettra aux deux gouvernements de participer conjointement aux examens de propositions, tel que requis en vertu de la *Loi sur l'environnement* du Manitoba et du Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement.

Commission :
À nommer. Le mandat est actuellement en cours de discussion. Le Manitoba a modifié sa législation pour faciliter la participation provinciale à d'autres évaluations environnementales, de même qu'à celle-ci. La province prépare les règlements connexes.

Secrétaire exécutif :
Keith Grady, BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-2989
Télécopieur (819) 994-1469

MINE D'URANIUM KIGGAVIK

Emplacement du projet :
75 km à l'ouest du lac Baker (Territoires du Nord-Ouest)

Description :
Il s'agit d'une évaluation des répercussions environnementales et socio-économiques éventuelles de la proposition d'une mine d'uranium à ciel ouvert. La composition de la Commission et le mandat de celle-ci ont été établis en consultation avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada ainsi que le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources des Territoires du Nord-Ouest ont accordé une aide financière aux participants à l'examen. Un comité de gestion de l'aide financière, indépendant de la Commission, a été établi pour étudier les demandes et attribuer les fonds.

Promoteur :
Urangesellschaft Canada Limited

Responsable :
Affaires indiennes et du Nord Canada

État actuel :
La Commission a achevé son examen de l'étude d'impact environnemental du promoteur, et elle a demandé des renseignements complémentaires. Le promoteur a demandé par la suite à la Commission de reporter les audiences jusqu'à nouvel ordre pour lui permettre de répondre en détail à la demande d'information. Cette réponse n'est attendue que vers le milieu de l'année 1991.

Commission :
Nommée en janvier 1989

Président :
Robert MacQuarrie

Membres :
Tom Kudloo
David Milani
Rod Douglas
Ernest Mastromatteo

Secrétaire exécutif :
Paul Scott, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

Comité d'aide financière :
Ghislaine Kerry
Comité d'aide financière Kiggavik
BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-0179
Télécopieur (819) 953-8592

PROJET D'AGRANDISSEMENT DE L'USINE DE PÂTE À PAPIER REPAP

Emplacement du projet :
Région nord-ouest du Manitoba

Description :
Le projet, renvoyé pour examen le 9 octobre 1990, comprend la transformation d'une usine de pâte à papier non blanchie à une usine à pâte blanchie et d'une usine existante de traitement du bois mou à celui du bois dur, la construction d'une nouvelle usine de pâte à papier blanchie ainsi que des activités reliées à la récolte du bois et au reboisement. Il s'agit aussi de cerner les impacts éventuels sur le poisson et son habitat et les effets possibles sur les eaux navigables, les oiseaux migrateurs et les Autochtones.

Promoteur :
Repap Manitoba

Responsable :
Pêches et Océans

État actuel :
Le BFEEE et Environnement Manitoba élaborent une entente en vue d'un examen conjoint.

Commission :
À nommer. Le mandat est actuellement en cours de discussion. La province prépare les règlements connexes.

Co-secrétaire exécutif :
James Taylor, BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-3239
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Environnement Manitoba, à communiquer

PROJET D'AMÉNAGEMENT HYDRO-ÉLECTRIQUE GREEN WOOD

Emplacement du projet :
Rivière Exploits, Grand Falls (Terre-Neuve)

Description :
Proposition de construction d'une centrale hydro-électrique d'une capacité minimale de 84 mégawatts, comprenant un canal de 4 km, un ouvrage de prise d'eau, une conduite forcée et une centrale proprement dite. L'installation fournirait l'énergie nécessaire à une usine de production de papier journal. En raison des effets néfastes que pourrait avoir ce projet sur les poissons et leur habitat, principalement la possibilité d'une perte éventuelle d'habitat du saumon, et parce que la proposition a été enregistrée en vertu de la *Loi sur l'évaluation environnementale* de Terre-Neuve, il s'agira d'un examen conjoint fédéral-provincial.

Promoteur :
Abitibi-Price Inc.

Responsable :
Pêches et Océans

État du projet :
La proposition a été renvoyée le 9 octobre 1990 pour examen par une commission. Le choix des membres de la Commission, le mandat de celle-ci et un processus conjoint d'examen sont à l'étude.

Commission :
À nommer

Co-secrétaire exécutif :
Colin Lachance, BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-8565
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Bonnie Hill,
Ministère de l'Environnement et des Terres de Terre-Neuve
Tél. (709) 575-2813
Télécopieur (709) 576-1930

PROJET D'ASSAINISSEMENT DU PORT DE HALIFAX

Emplacement du projet :
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Description :
La province et plusieurs municipalités de la région de Halifax/Dartmouth proposent la construction et l'exploitation d'un système de récupération et de traitement des eaux usées à l'usage des municipalités. Parce que les gouvernements fédéral et provincial contribuent chacun à subventionner ce projet de 200 millions de dollars, il s'agit d'un examen fédéral-provincial conjoint satisfaisant aux exigences des deux gouvernements en matière d'évaluation environnementale.

Promoteur :
Halifax Harbour Clean-up Inc.

Responsable:
Agence de promotion économique du Canada atlantique

État du projet :
Renvoyé pour examen public le 24 août 1990

Commission :
Nommée le 30 novembre 1990

Présidente :
Shirley Conover

Membres :
Charles Campbell
Lesley Griffiths
Robert Parker
Dan Thirumrthi

Co-secrétaire exécutif :
Jim Clarke, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Dennis Ryan
Ministère de l'Environnement de la Nouvelle-Écosse
Tél. (902) 424-6303
Télécopieur (902) 424-0501

PROJET DE BARRAGE DE LA RIVIÈRE OLDMAN

Emplacement du projet :
Le lieu dit Three Rivers sur la Rivière Oldman, dans le sud de l'Alberta

Description :
Il s'agit d'un projet d'irrigation destiné à contrôler les eaux des inondations du printemps pour des fins agricoles et municipales.

Promoteur :
Gouvernement de l'Alberta, Travaux publics

Responsables :
Pêches et Océans et Transports Canada

État actuel :
Un jugement de la Cour fédérale d'appel a déterminé que le ministre des Pêches et des Océans et celui des Transports sont responsables de l'application des Lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. Une commission composée de six membres a été nommée le 16 novembre pour examiner les répercussions environnementales et socio-économiques du barrage. Le projet est réalisé à 90 p. 100 et la Commission se penche surtout sur la conception et la sécurité du barrage et l'exploitation du réservoir. La Commission a tenu des réunions publiques d'information à la mi-décembre et des réunions de détermination de l'importance des problèmes à la mi-janvier 1991.

Commission :
Nommée le 16 novembre 1990

Président :
William Ross, Université de Calgary

Membres :
Helen Tremaine
James Gladstone
Tracy Anderson
Michael Healey
Rolf Kellerhals

Secrétaire exécutive :
Patricia Woodward, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

Aide financière :
Un comité de gestion de l'aide financière indépendant de la Commission — a octroyé 103 600 $ à 16 participants aux audiences publiques de la Commission a de les aider à s'y préparer.

Comité d'aide financière :
Ghislaine Kerry
Projet de barrage de la rivière Oldman
BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-0179
Télécopieur (819) 953-8592

PROJET DE BARRAGES RAFFERTY-ALAMEDA

Emplacement du projet :
Sud-est de la Saskatchewan, à proximité d'Estevan

Description :
La Commission examinera les impacts environnementaux et les répercussions sociales directement associées au projet de barrages et fera des recommandations relatives à ces impacts, y compris des modifications éventuelles de la structure, en tenant compte des responsabilités du Canada sur le plan international. Il y aura aussi un examen de toute l'information déjà recueillie en vertu du processus d'évaluation environnementale de la Saskatchewan, du *U.S. National Environmental Policy Act* et du Processus fédéral d'examen des évaluations environnementales (PEEE).

Promoteur :
Souris Basin Development Authority (SBDA)

Responsable :
Environnement Canada

État actuel :
En raison de la poursuite des travaux sur les lieux et de l'annonce par la Saskatchewan qu'elle entendait réaliser tous les aspects du projet, les membres de la Commission ont démissionné le 12 octobre. La Commission a terminé son examen des études d'impact environnemental préparées par la Souris Basin Development Authority, le U.S. Corps of Engineers et Environnement Canada. La Commission avait adressé une demande d'information à Environnement Canada et elle a reçu une partie des renseignements demandés.

Commission :
La première Commission a été nommée en janvier 1990 et a démissionné en octobre. Une nouvelle commission a été nommée le 5 février 1991.

Président :
John Archer

Membres :
William J. Stotle
Roderick Riewe

Secrétaire exécutif :
Linda Jones, BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-1858
Télécopieur (819) 994-1469

Agente d'information :
Marlene Dyck
Estevan
Tél. (306) 634-4679
Télécopieur (306) 634-7336

PROJET DE CARRIÈRE DE GRANITE DE KELLY ROCK LIMITED

Emplacement du projet :
Kelly's Mountain, Île-du-Cap-Breton (Nouvelle-Écosse)

Description :
Il s'agit d'un projet d'aménagement et d'exploitation d'une carrière de granite d'une capacité d'extraction de 5,4 millions de tonnes de roche par année pendant 20 à 40 ans.

Promoteur :
Kelly Rock Limited

Responsable :
Industrie, Science et Technologie Canada

État actuel :
Le 5 décembre, le projet a été renvoyé pour examen par commission. Il est également assujetti à l'évaluation en vertu de la *Loi sur l'évaluation environnementale* de la Nouvelle-Écosse. La Commission procédera en premier lieu à l'étude des directives préparées par l'administrateur de l'évaluation environnementale pour la Nouvelle-Écosse.

Commission :
Nommée le 11 mars 1991

Présidente :
Selma Rudderham

Membres :
Paul Terry
Cynthia Lamson
Gunter Kurt Muerke
David Reynolds

Co-secrétaire exécutif :
Jim Clarke, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Bill Coulter
Ministère de l'Environnement (Nouvelle-Écosse)
Tél. (902) 424-6307
Télécopieur (902) 424-0501

Analyste d'EIE :
Jean Blane, BFEEE, Hull
Tél. (819) 953-7995
Télécopieur (819) 994-1469

Agente d'information :
Sheila Munro
Tél. (902) 295-1136
Télécopieur (902) 295-1137

PROJET DE CENTRALE HYDRO-ÉLECTRIQUE LITTLE JACKFISH RIVER

Emplacement du projet :
Rivière Little Jackfish (nord de l'Ontario)

Description :
Ontario Hydro se propose de construire une centrale hydro-électrique de 126 mégawatts. Le projet comprend la planification, la conception, la construction, l'exploitation et l'entretien de la centrale, ainsi que l'installation de lignes à haute tension et l'aménagement de postes de transformation.

Promoteur :
Ontario Hydro

Responsable :
Pêches et Océans

État actuel :
Le ministre fédéral des Pêches et des Océans a renvoyé le projet pour examen par commission le 30 octobre 1990. Il pourrait s'agir d'un examen conjoint utilisant les procédures de la Commission des évaluations environnementales de l'Ontario. La décision de renvoyer ou non le projet à cette commission sera prise par le ministère de l'Environnement de l'Ontario. Une ébauche de mandat est actuellement en préparation.

Commission :
À nommer

Contacts :
Guy Riverin, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-2244
Télécopieur (819) 994-1469

Paula Caldwell, BFEEE, Hull
Tél. (819) 992-2243
Télécopieur (819) 994-1469

PROPOSITIONS RELATIVES AU TRANSPORT AÉRIEN, RÉGION DE TORONTO

Emplacement du projet :
Toronto (Ontario)

Description :
Examen des problèmes causés par l'encombrement de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario, en considérant les répercussions environnementales et socio-économiques des plans à moyen et à long terme pour faire face à l'augmentation de la demande pour des services aériens dans la région. La première partie de l'examen est l'étude des impacts d'une proposition de solution à moyen terme, soit de construire des pistes supplémentaires à l'aéroport international Pearson. La seconde partie consistera en une étude de plans à long terme pour le trafic aérien futur dans toute la région aux alentours de Toronto.

Responsable :
Transports Canada

État actuel :
Au début de décembre, David Kirkwood, ancien sous-ministre de Santé et Bien-être social Canada et ancien président du tribunal antidumping, a remplacé Robert Connelly à titre de président de la Commission. On s'attend à ce que Transports Canada présente son étude d'impact environnemental à la Commission en avril 1991.

Commission :
Nommée en novembre 1989

Président :
David Kirkwood, BFEEE

Membres :
Ross Gray
Pamela Welbourne
Melvin Hagglund
Peter Homenuck

Secrétaire exécutif :
Guy Riverin, BFEEE
Tél. (819) 997-2244
Télécopieur (819) 994-1469

Analyste :
Paula Caldwell, BFEEE
Tél. (819) 997-2243
Télécopieur (819) 994-1469

Aide financière :
Un comité de gestion de l'aide financière — distinct de la Commission — a invité les participants à l'examen à demander de l'aide financière pour étudier l'ÉIE lorsque celle-ci sera rendue publique. La somme de 150 000 $ a été répartie entre 21 participants.

Comité d'aide financière :
Ghislaine Kerry
Gestion du trafic aérien dans la région de Toronto
BFEEE
Tél. (819) 953-0179
Télécopieur (819) 953-8592

TERMINUS DE GAZ NATUREL SOLIGAZ

Emplacement du projet :
Varennes, rive sud du fleuve Saint-Laurent, à 30 km à l'est de Montréal

Description :
SOLIGAZ propose d'acheminer des liquides de gaz naturel par bateau, et ensuite par pipeline, pour les emmagasiner dans des cavernes souterraines à Varennes. La réalisation du projet nécessiterait la construction d'un quai, un réseau de pipelines, des installations de refroidissement et de réchauffement, des embarcadères pour le chargement des camions et des trains ainsi que la construction de cavernes.

Promoteur :
SOLIGAZ

Responsables :
Transports Canada (Garde côtière canadienne), Environnement Québec

État du projet :
Il s'agit d'un examen conjoint fédéral-provincial suivant les procédures québécoises. Le président a été nommé par les deux ministres de l'Environnement, et un membre a été désigné par le ministre fédéral de l'Environnement. Le premier président, Michel Dorais, a été remplacé par Johane Gélinas, qui était déjà membre de la Commission. La période d'examen public de la Commission a été prolongée jusqu'en mai 1991 pour lui permettre d'évaluer d'autres sites et les risques que comporte le projet. Des réunions publiques ont eu lieu en octobre et en décembre.

Commission :
Nommée le 17 septembre

Présidente :
Johane Gélinas

Membres :
Robert Wright (nommé par le gouvernement fédéral)
Jean-Pierre Bourassa

Membre secrétaire :
Michel Bourgon, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

VOLS MILITAIRES À BASSE ALTITUDE

Emplacement du projet :
Labrador et parties adjacentes du Québec

Description :
Examen des activités actuelles et de l'augmentation proposée des vols d'entraînement à basse altitude à Goose Bay, dans le cadre d'ententes multilatérales. La Commission examine les répercussions des vols actuels et proposés sur le millieu naturel, et plus particulièrement sur le caribou, les répercussions des vols à basse altitude sur la santé des gens affectés et les effets socio-économiques sur les collectivités de la région.

Responsable :
Ministère de la Défense nationale

État actuel :
Les commentaires du public ont été sollicités quant à la pertinence de l'Étude d'impact environnemental publiée le 14 novembre 1989. Le 23 mai 1990, la Commission a fait parvenir au MDN un énoncé de lacunes dans lequel elle demandait d'autres renseignements du MDN avant d'organiser des audiences publiques.

Commission :
Nommée en mars 1986

Président :
David Barnes, BFEEE

Membres :
W.J. Stewart
Diane Martin
Tom Northcott
Paul Wilkinson
T. McNeill
Jacques Kurtness

Secrétaire exécutif :
Michel Bourgon, BFEEE, Hull
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

RAPPORTS ACHEVÉS DES COMMISSIONS

1. Centrale nucléaire à Pointe Lepreau. Nouveau-Brunswick (mai 1975)
2. Projet d'énergie hydro-électrique de Wreck Cove. Île du Cap Breton, Nouvelle-Écosse (août 1976)
3. Gazoduc de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. Rapport intérimaire (août 1977)
4. Raffinerie d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Port Granby. Ontario (mai 1978)
5. Projet routier Shakwak. Colombie-Britannique et Territoire du Yukon (juin 1978)
6. Forage hauturier dans l'est de l'arctique, sud du détroit de Davis, T.N.-O. (novembre 1978)
7. Forage hauturier détroit de Lancaster. T.N.-O. (février 1979)
8. Raffinerie d'hexafluorure d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Ontario (février 1979)
9. Extension du port de Roberts Bank. Colombie-Britannique (mars 1979)
10. Pipeline de la route de l'Alaska, Audiences au Yukon (août 1979)
11. Projet routier à Banff (de l'entrée est au kilomètre 13). Alberta (octobre 1979)
12. Remise en service de l'aérodrome de Boundary Bay. Colombie-Britannique (novembre 1979)
13. Raffinerie d'Uranium de l'Eldorado, M.R. Corman Park. Saskatchewan (juillet 1980)
14. Projet Arctic Pilot (Partie nord). T.N.-O. (octobre 1980)
15. Projet hydro-électrique cours inférieur du fleuve Churchill (décembre 1980)
16. Développement du champ pétrolifère de Norman Wells et pipeline (janvier 1981)
17. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon (juillet 1981). (Variantes du tracé Région Whitehorse/Ibex)
18. Projet routier à Banff (du km 13 au km 27). Alberta (avril 1982)
19. Proposition de production d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport provisoire) (avril 1982)
20. Projet CP Rail Col de Rogers, Colombie-Britannique (Rapport provisoire) (avril 1982)
21. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. (Rapport final) (octobre 1982)
22. Projet CP Rail Col de Rogers, Alberta. (Rapport final) (août 1983)
23. CN Rail. Programme de doublement de voies. Alberta. (Rapport provisoire) (septembre 1983)

24. Projet de développement Venture. Nouvelle-Écosse (décembre 1983)

25. Production et transport d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport final) (juillet 1984)

26. Projet d'extension du port de Québec (septembre 1984)

27. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. Inuktitut Summary of Final Report (juillet 1984)

28. CN Rail Programme de doublement des voies — Colombie-Britannique (mars 1985)

29. Deuxième réacteur nucléaire à Pointe Lepreau, Nouveau-Brunswick (mai 1985)

30. Projet de développement Hibernia, Terre-Neuve (décembre 1985)

31. Examen des corridors du Fraser et de la Thompson (janvier 1986)

32. Exploration pétrolière au large de la côte ouest (avril 1986)

33. Installation de déchargement de barges de carburéacteur sur l'Île Sea (mars 1989)

34. Projet de raccordement dans le détroit de Northumberland (août 1990)

Ces publications sont disponibles au :

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
200, boul. Sacré-Cœur
Hull (Québec)
K1A 0H3